

ÉVALUATION EXTERNE NON CERTIFICATIVE

LECTURE ET PRODUCTION D'ÉCRIT

2<sup>e</sup> ANNÉE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

# Dossier de l'enseignant



MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE  
ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
SERVICE GÉNÉRAL DU PILOTAGE DU SYSTÈME ÉDUCATIF



## TABLE DES MATIÈRES

1.	<b>Les différents types d'évaluations en Communauté française</b> .....	3
1.1	Les évaluations externes non certificatives .....	3
1.2	Les évaluations internationales .....	4
1.3	Les épreuves externes communes liées à l'octroi d'un certificat .....	4
1.4	Les outils d'évaluation .....	5
2.	<b>Les étapes clefs d'une évaluation externe non certificative</b> .....	5
2.1	Conception de l'épreuve .....	5
2.2	Prétest .....	5
2.3	Passation .....	6
2.4	Correction .....	6
2.5	Analyse des résultats .....	6
2.6	Diffusion et utilisation des résultats .....	7
2.7	Pistes didactiques .....	7
3.	<b>L'épreuve de 2010 : lecture et production d'écrit</b> .....	8
3.1	Les documents de passation .....	8
3.2	Calendrier .....	9
3.3	Consignes de passation .....	9
3.4	Contenu de l'épreuve .....	41
3.4.1	Envisager la compréhension d'un texte .....	41
3.4.2	Compétences décontextualisées .....	41
3.4.3	Questions de formats différents .....	41
3.4.4	Production d'écrit .....	42
3.4.5	Compétences évaluées .....	42
3.5.1	Consignes de correction .....	46
3.5.2	Guide de codage .....	47
4.	<b>La suite...</b> .....	63
5.	<b>Contacts utiles</b> .....	64

Les documents de l'épreuve ont été préparés par le groupe de travail chargé de la conception de l'évaluation externe en lecture et production d'écrit en 2<sup>e</sup> année de l'enseignement primaire.

Ce groupe est composé de :

Costando CHALIASOS, David DUSOULIER, Marilyne GILLARD, Fabienne LIEGEOIS, Nathalie SCARDINA, Enseignants ;

Josiane BOHYN, Guy LORQUET, Sylvie PIROTTE, Luc TILKENS, Inspecteurs de l'enseignement primaire;

Valérie CHAUVENNE, Michèle ELOY, Christine HAELTERMAN, Béatrice HARDY, Dominique LIEFFRING, Myriam SCOYER, Conseillères pédagogiques ;

Michèle LEJONG, Assistante de recherche au Service de pédagogie expérimentale de l'ULg, Unité d'analyse des systèmes et des pratiques d'enseignement ;

Bénédicte MONNOYE, Chargée de mission au Service général du Pilotage du système éducatif ;

Claude DELSAUT, Chargé de mission au Service général du Pilotage du système éducatif ;

Julie CAUËT, Attachée au Service général du Pilotage du système éducatif ;

*Les différents documents relatifs à cette évaluation externe ont été rédigés selon les règles de la nouvelle orthographe ; à l'exception des textes ou extraits de textes d'auteurs qui, eux, ont été retranscrits sans aucune modification.*

# 1. Les différents types d'évaluations en Communauté française

## 1.1 Les évaluations externes non certificatives

L'épreuve qui nous concerne aujourd'hui s'inscrit dans le dispositif des évaluations externes non certificatives de la Communauté française imposé par le décret du 2 juin 2006.

Les évaluations externes non certificatives sont un outil qui, en mesurant le niveau de maîtrise des acquis atteint par l'ensemble des élèves de la Communauté française, contribue à réguler notre enseignement.

Ces évaluations informent les équipes éducatives sur le niveau d'avancement des élèves. Il s'agit de diagnostiquer les problèmes rencontrés par les élèves afin de proposer des pistes d'actions pédagogiques. L'objectif de ce type d'évaluation est donc d'améliorer la qualité de notre enseignement.

Chaque année, tous les élèves des 2<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années de l'enseignement primaire ainsi que les élèves de 2<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> années de l'enseignement secondaire participent à une évaluation externe non certificative portant successivement sur la lecture/production d'écrit, les mathématiques et les sciences, l'éveil.

On trouvera ci-dessous la planification de ces évaluations, telle qu'elle a été établie pour les années 2007 à 2011.

6 <sup>e</sup> secondaire					
5 <sup>e</sup> secondaire				Lecture	
4 <sup>e</sup> secondaire					Math.
3 <sup>e</sup> secondaire					
2 <sup>e</sup> secondaire	Lecture - prod. d'écrit	Math.	Sciences - Eveil	Lecture - prod. d'écrit	Math.
1 <sup>re</sup> secondaire					
6 <sup>e</sup> primaire					
5 <sup>e</sup> primaire	Lecture - prod. d'écrit	Math.	Sciences - Eveil	Lecture - prod. d'écrit	Math.
4 <sup>e</sup> primaire					
3 <sup>e</sup> primaire					
2 <sup>e</sup> primaire	Lecture - prod. d'écrit	Math.	Sciences - Eveil	Lecture - prod. d'écrit	Math.
1 <sup>re</sup> primaire					
année scolaire →	2006-2007	2007-2008	2009-2010	2010-2011	2011-2012

Les résultats obtenus par les élèves à ces évaluations n'affectent pas leur parcours scolaire.

L'évaluation externe non certificative est un dispositif complet allant de la passation de l'épreuve à la régulation du système en passant par l'analyse des résultats. Ce processus engendre des missions et des responsabilités de tous les acteurs du système éducatif.

Chaque acteur, en fonction des résultats de l'évaluation externe, aura la possibilité d'agir à son échelle. Les enseignants pourront mettre en place des remédiations ou des activités pédagogiques proposées dans les pistes didactiques.

Tous les établissements pourront réfléchir et procéder à la mise en place de stratégies susceptibles d'améliorer les résultats de leurs élèves. Ils peuvent être soutenus dans leur démarche par l'inspection et les conseillers pédagogiques. De plus, l'Institut de la Formation en cours de Carrière organisera des formations portant sur l'exploitation des résultats et sur les pistes didactiques. Enfin, la Commission de Pilotage adressera au Gouvernement un avis et éventuellement, en fonction des résultats à l'épreuve, des recommandations susceptibles d'améliorer notre enseignement.

*☞ Les épreuves des années précédentes sont disponibles sur le site [www.enseignement.be/evaluationsexternes](http://www.enseignement.be/evaluationsexternes)*

## **1.2 Les évaluations internationales**

Les évaluations internationales comparatives informent sur l'efficacité des systèmes éducatifs. La Communauté française participe notamment à PISA (Programme International pour le Suivi des Acquis des élèves). Cette évaluation a lieu tous les trois ans auprès des jeunes de 15 ans. Elle vise à déterminer dans quelle mesure les élèves ont acquis les savoirs et savoir-faire indispensables pour faire face aux défis de la vie et participer pleinement à la société.

## **1.3 Les épreuves externes communes liées à l'octroi d'un certificat**

Ces évaluations ont une incidence sur le parcours scolaire individuel des élèves. La mise en place de ces épreuves répond à une nécessité : évaluer et certifier tous les élèves sur les mêmes critères.

▪ L'épreuve externe commune visant l'octroi du Certificat d'études de base (CEB) porte sur la maîtrise des compétences attendues à l'issue de la deuxième étape de l'enseignement obligatoire. Elle est obligatoire pour tous les élèves de 6<sup>e</sup> primaire et du premier degré différencié de l'enseignement secondaire. Elle comprend des questions relatives au français, à la formation mathématique, à l'éveil-initiation scientifique ainsi qu'à l'éveil formation historique et géographique.

*☞ Plus d'informations ainsi que les épreuves CEB des années antérieures sont accessibles sur le site [www.enseignement.be/ceb](http://www.enseignement.be/ceb)*

▪ L'épreuve externe commune liée à l'octroi du certificat d'études du 1<sup>er</sup> degré de l'enseignement secondaire (CE1D) porte sur la maîtrise des compétences attendues en français et en formation mathématique à l'issue de la 2<sup>e</sup> année commune ou complémentaire. Chaque Pouvoir organisateur décide annuellement de la participation ou non à cette épreuve des élèves concernés inscrits dans les écoles qu'il organise.

*☞ Pour plus d'informations, consultez le site [www.enseignement.be/ce1d](http://www.enseignement.be/ce1d)*

▪ Le test d'enseignement secondaire supérieur ou TESS, porte sur la maîtrise de compétence(s) attendue(s) au terme de l'enseignement obligatoire. L'épreuve ne prétend pas à l'exhaustivité en matière d'évaluation des compétences des disciplines concernées mais vise plus particulièrement une compétence abordée en profondeur. L'épreuve s'intégrera donc à l'évaluation menée au sein de l'établissement pour la discipline concernée.

En juin 2011, l'épreuve de français évaluera uniquement la lecture de textes informatifs pour les élèves inscrits en 6<sup>e</sup> année de l'enseignement technique de qualification ou en 7<sup>e</sup> année de l'enseignement professionnel. L'épreuve d'histoire, elle, évaluera la compétence de critique. Elle portera sur les concepts de nationalisme et de fédéralisme dans le contexte de la Belgique après 1945. Cette épreuve est destinée aux élèves inscrits en 6<sup>e</sup> année de l'enseignement de transition. Chaque Pouvoir organisateur décide annuellement de la participation ou non à cette épreuve des élèves concernés inscrits dans les écoles qu'il organise.

*☞ Pour plus d'informations, consultez le site [www.enseignement.be/tess](http://www.enseignement.be/tess)*

## 1.4 Les outils d'évaluation

Les outils d'évaluation proposent aux équipes éducatives, à titre indicatif, des exemples d'épreuves qui leur permettent d'évaluer les compétences des élèves aux différentes étapes de l'enseignement obligatoire. Il existe donc des outils relatifs aux Socles de compétences, des outils relatifs aux compétences terminales et savoirs requis par discipline et enfin, des outils d'évaluation relatifs aux compétences des profils de formation et de qualification. Les outils d'évaluation proposent une évaluation diagnostique de compétences et sont conçus selon des modèles différents en fonction du niveau d'étude ciblé.

Chaque enseignant choisira d'utiliser les outils tels quels, de se les approprier, de les adapter aux réalités locales ou de s'en inspirer pour en créer d'autres, toujours soucieux de préserver le caractère diagnostique de l'épreuve.

*Les outils proposés par le Service général du Pilotage du système éducatif sont téléchargeables gratuitement sur le site [www.enseignement.be/outilsdevaluation](http://www.enseignement.be/outilsdevaluation)*

## 2. Les étapes clefs d'une évaluation externe non certificative

### 2.1 Conception de l'épreuve

L'épreuve à laquelle vous participez a été élaborée par un groupe de travail composé de différents acteurs du monde éducatif : des membres de l'inspection, des conseillers pédagogiques, des enseignants du niveau concerné par l'évaluation ainsi qu'un chercheur universitaire et des membres du Service général du Pilotage du système éducatif. L'ensemble de ce groupe de travail est tenu au respect le plus strict de la confidentialité.

C'est ce groupe de travail qui choisit, en fonction des contraintes organisationnelles qu'engendre une évaluation à large échelle (durée de passation, cohérence et clarté des corrections, etc.) et de la discipline concernée, les compétences à évaluer et qui rédige l'épreuve.

La construction d'une épreuve d'évaluation à large échelle doit répondre à une série de conditions techniques permettant de renvoyer aux établissements scolaires des informations pertinentes, fiables et précises. Plusieurs questions doivent viser une même compétence. Elles sont conçues de sorte que les réponses des élèves puissent être codées de manière précise, univoque et standardisée en vue de valider le dispositif d'évaluation.

En outre, le questionnaire doit permettre que les durées de passation et de correction soient maintenues dans des limites acceptables.

### 2.2 Prétest

Avant la passation telle que vous la vivez en ce moment, chaque épreuve a été prétestée auprès de 150 élèves minimum, ceci afin d'en assurer la qualité. Ce prétest a dû se dérouler dans des conditions aussi proches que possible de celles auxquelles vos élèves sont actuellement soumis.

Les prétests ont été corrigés selon les critères de correction élaborés par le groupe de travail. Suite à cette correction et à l'analyse statistique des résultats, des aménagements ont été apportés à l'épreuve : des items ont été retirés, des consignes ont dû être complétées ou précisées, des formats de question revus, etc.

## **2.3 Passation**

Les élèves des années ciblées participent tous obligatoirement à l'évaluation externe non certificative.

La construction de l'épreuve par le groupe de travail implique que ce dernier ait prévu les modalités de passation que les directions et les enseignants doivent respecter : timing, durée des différentes parties d'épreuves, consignes à donner aux élèves, etc. Le respect des consignes de passation est placé sous la responsabilité des directeurs d'établissement. Les personnes chargées d'assurer la passation sont invitées à informer les élèves de ce type d'évaluation externe et à préserver un climat de travail serein, tout en respectant les procédures de passation exposées plus loin dans ce dossier.

Une passation rigoureuse de l'évaluation externe offre un point de départ à un travail sérieux d'analyse et de réflexion à mener en vue d'améliorer les apprentissages des élèves.

## **2.4 Correction**

Les modalités de correction des items ont été élaborées parallèlement à leur conception de manière à réduire au maximum les biais de subjectivité dans la correction. Elles garantissent ainsi la meilleure fiabilité possible à l'épreuve.

Sous la responsabilité de votre inspecteur, la correction de l'évaluation externe vous est confiée ainsi qu'à vos collègues. Ce travail collectif de correction est organisé dans le cadre d'une journée de correction / formation macro obligatoire.

Une fois la correction terminée, les résultats de vos élèves sont encodés dans une grille informatique mise à la disposition des établissements scolaires via le site internet [www.enseignement.be/evaluationsexternes](http://www.enseignement.be/evaluationsexternes)

## **2.5 Analyse des résultats**

Après la correction et l'encodage des ces données dans la grille informatique, le véritable objectif de l'évaluation externe non certificative peut débiter puisque les enseignants et les équipes éducatives disposent des informations quantitatives concernant les acquis et les faiblesses de leurs élèves.

Les grilles d'encodage des résultats proposent deux sens de lecture donnant respectivement des informations globales relatives à la classe et les résultats par élève.

Le premier axe vous permettra donc notamment d'obtenir la proportion des élèves de la classe qui ont réussi chaque item et ainsi de voir les items et les groupes d'items les moins bien réussis par les élèves, le score global ainsi que différents sous-scores de l'épreuve.

Les résultats de vos élèves vous offriront un premier constat sur leur niveau d'acquisition de compétences à l'échelle de votre classe.

Le second axe de lecture de la grille d'encodage vous donnera des informations plus spécifiques élève par élève : nombre d'abstentions, nombre d'erreurs, score total, sous-scores, etc.

Parallèlement et préalablement à l'encodage des résultats de vos élèves, un échantillon représentatif qui concerne, pour chaque année d'études visée, plus de 3000 élèves aura été extrait. Les écoles ne seront informées de leur participation à l'échantillon qu'après la passation (pour les écoles primaires, le jour de la correction).

Les grilles complétées des écoles faisant partie de l'échantillon représentatif seront centralisées. Rendues anonymes, elles seront ensuite traitées en vue d'en dégager les résultats.

Notons qu'avoir votre classe dans l'échantillon n'a aucune autre incidence, ni aucune retombée particulière. D'autant que, comme expliqué plus haut, tous les résultats obtenus par les élèves appartenant à l'échantillon ainsi que les informations recueillies par les questionnaires de contexte sont rendus anonymes par le Service général du Pilotage du système éducatif avant d'être traités.

## 2.6 Diffusion et utilisation des résultats

Comme le stipule le décret du 2 juin 2006, les résultats ne peuvent en aucun cas servir à un classement entre élèves ou entre écoles, ni à aucune autre forme de publicité. Les membres du personnel, les pouvoirs organisateurs, les inspecteurs et les conseillers pédagogiques qui ont connaissance des résultats obtenus à l'évaluation externe non certificative sont tenus à cet égard par le secret professionnel. En cas d'infraction, l'article 458 du Code pénal est d'application.

L'analyse des résultats de l'échantillon est rendue publique au travers d'un document intitulé « Résultats et commentaires ». Ces résultats sont anonymes et ne permettent ni d'identifier des élèves, ni d'identifier des établissements scolaires.

Pour faciliter la comparaison de résultats isolés à ceux de l'échantillon représentatif, une nouvelle grille sera postée ultérieurement sur le site internet : [www.enseignement.be/evaluationsexternes](http://www.enseignement.be/evaluationsexternes).

Une fois que vos données y seront transférées, les comparaisons des résultats y apparaîtront.

De ce fait, chaque personne concernée par cette évaluation pourra comparer les résultats qui la concernent à ceux de l'échantillon : une école, une classe pourra se comparer à l'échantillon, un parent pourra comparer le score de son enfant à celui de l'échantillon, etc.

Le but du document « Résultats et commentaires » n'est pas de vous satisfaire ni de vous décourager. Il est de permettre aux enseignants et aux équipes éducatives de comparer les résultats de leurs élèves au niveau moyen des élèves de l'ensemble de la Communauté française, mais également de les comparer à ceux des écoles ayant un profil similaire. Les enseignants peuvent donc relativiser les résultats de leurs élèves mais également discerner les difficultés et les forces qui sont communes à l'ensemble des élèves et celles qui sont spécifiques à leur école ou leur classe en particulier. Les inspecteurs et les conseillers pédagogiques sont invités à apporter leur appui dans l'analyse de ces résultats.

Le tableau ci-dessous résume les ayants droits aux résultats de l'épreuve externe non certificative.

<b>Fonction</b>	<b>Accès aux résultats</b>
Parents	Ils ont accès aux résultats de leur enfant.
Enseignant	Il a bien entendu accès aux résultats de sa (ses) classe(s).
Equipe éducative et direction	Chaque école a accès aux résultats de ses propres élèves.
Inspecteur et conseiller pédagogique	Ils ont accès aux résultats des établissements dans lesquels ils exercent leur mission.
Public	Les résultats de l'échantillon sont rendus anonymes et publics.

## 2.7 Pistes didactiques

Sur la base des constats des résultats de l'échantillon représentatif, des propositions d'activités pédagogiques sont formulées par le groupe de travail et publiées dans le document « Pistes didactiques ». Ces pistes envisagent des actions concrètes et/ou des démarches d'apprentissage qui visent à améliorer la maîtrise des compétences ciblées par l'évaluation.



Il appartient à chaque enseignant, à chaque équipe éducative avec le soutien des inspecteurs et des conseillers pédagogiques de poursuivre la réflexion entamée et de tirer parti des pistes proposées, selon les difficultés spécifiques relevées au sein de son environnement.

Comme explicité plus haut, la passation de l'épreuve d'évaluation externe n'est qu'un état des lieux de l'acquisition des compétences chez les élèves, le travail de réflexion sur les activités pédagogiques qui s'en suit est une réelle opportunité pour favoriser les apprentissages et dès lors, améliorer notre enseignement.

Sans recul par rapport aux résultats, l'évaluation externe non certificative ne pourra prétendre avoir atteint son objectif, à savoir récolter des informations susceptibles d'éventuellement réorienter des pratiques d'enseignement.

Notons également que des formations spécifiques sur l'exploitation des pistes didactiques sont organisées et proposées aux enseignants par l'Institut de la Formation en cours de Carrière.

☞ Ces informations sont disponibles sur le site [www.ifc.cfwb.be](http://www.ifc.cfwb.be)

### **3. L'épreuve de 2010 : lecture et production d'écrit**

#### **3.1 Les documents de passation**

Outre le **dossier de l'enseignant** que vous tenez entre les mains, l'épreuve s'articule autour de différents documents :

- le **carnet de l'élève** ;
- le **support de travail** ;
- une **grille d'encodage informatique**.

Le tableau ci-dessous, reprend les documents avec lesquels vous êtes amenés à travailler durant les phases de passation et de correction.

<i>Document</i>	<i>Contenu ?</i>	<i>Pour qui ?</i>	<i>Quand ?</i>
<b>Dossier de l'enseignant</b>	Description et contenu de l'épreuve, consignes de passation à respecter, et critères de correction.	Vous, enseignants des classes concernées par l'évaluation externe non certificative ainsi que le directeur.	Avant, pendant l'épreuve et durant les corrections
<b>Carnet de l'élève</b>	Epreuve d'évaluation externe non certificative proprement dite, les élèves y notent leurs réponses.	Tous les élèves de 2 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> primaires et les élèves de 2 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> secondaires	Pendant l'épreuve <i>Remarque</i> : ce carnet doit être repris à la fin de chaque séquence

<b>Support de travail</b>	Cette année, les épreuves d'évaluation externes non certificatives portant sur la lecture et la production écrite, le texte et les informations destinées au « Savoir Écrire » ont été intégrées dans un feuillet spécifique.	Tous les élèves de 2 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> primaires et les élèves de 2 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> secondaires	Pendant l'épreuve  <i>Remarque</i> : ce support doit être repris à la fin de chaque séquence
<b>Grille d'encodage informatique</b>  téléchargeable sur le site <a href="http://www.enseignement.be/evaluationsexternes">www.enseignement.be/evaluationsexternes</a>	Grille d'encodage informatique fournie vierge et à compléter pour chacune des classes participant à l'évaluation externe non certificative.	Les équipes éducatives, directions, conseillers pédagogiques et inspecteurs.	Au moment des corrections (lors des journées de formation macro obligatoire pour l'enseignement primaire) et ensuite, pour pouvoir comparer les résultats de vos élèves à ceux de l'échantillon représentatif.

### 3.2 Calendrier de l'épreuve de 2010

Cette année, l'épreuve externe non certificative a lieu, pour tous les élèves, sur 4 périodes au cours de la semaine du 22 au 26 novembre 2010. Les différentes séquences de l'épreuve étant réparties comme suit ; l'idéal étant de proposer une séquence par jour.

Jour 1	Jour 2	Jour 3	Jour 4
Lecture : « Minou va à l'école »	Lecture : partie décontextualisée	Production d'écrit	Lecture : compréhension de consignes  Lecture : identification de mots

En 2<sup>e</sup> année primaire, il s'agit de prévoir quatre séances de 50 minutes chacune. L'épreuve d'identification de mots ne dure qu'1 minute 30, montre en main et devra être organisée à la fin de l'épreuve afin d'éviter que certains élèves aillent résoudre certains items en dehors du temps imparti. L'idéal est de proposer une séquence par jour. Les différentes parties seront présentées dans l'ordre du carnet.

Au terme de chaque séquence, il convient de reprendre les carnets de test et le feuillet « support de travail ».

### 3.3 Consignes de passation

Il est légitime que chaque enseignant ait le souci de respecter les différences de ses élèves. Toutefois, pour que la validité de l'épreuve soit assurée, il est nécessaire que la passation se déroule dans les mêmes conditions pour toutes les classes. Les consignes de passation permettent de garantir la pertinence des informations recueillies par ces évaluations.

Il est important de noter que la réussite d'une telle opération repose sur l'investissement de chacun des intervenants.

Nous conseillons à toute personne chargée de la passation de lire l'intégralité de l'épreuve avant la passation.

Même si les élèves passent l'épreuve en compagnie de leur instituteur, la présentation du carnet ne leur est certainement pas familière et il nous semble opportun que vous informiez vos élèves et que vous les rassuriez quant à cette passation. Quelques jours avant le début de l'évaluation, expliquez-leur ce qu'est une évaluation externe non certificative en leur expliquant, par exemple, que :

- tous les élèves de leur année, de toutes les écoles de la Communauté française (environ 50 000 enfants pour une même année) participent à ce test durant la même semaine ;
- ce test comporte la lecture d'un texte, de phrases et de mots ainsi qu'une tâche de production écrite (voir terminologie utilisée habituellement dans votre classe) ;
- cette épreuve n'aura aucune conséquence sur leur parcours scolaire, mais qu'il est toutefois important d'effectuer le travail le plus sérieusement possible ;
- l'enseignant ne donnera aucune explication supplémentaire.

Aucun document ne sera remis aux élèves avant la passation. Les carnets de test ainsi que le support de travail seront repris après chaque séquence et redistribués pour la poursuite de l'épreuve.

Le premier jour de la passation, il est demandé aux élèves de compléter le cadre de la couverture avec quelques renseignements : nom, prénom, école, classe et numéro d'ordre. Il s'avère utile, surtout avec les plus jeunes, de vérifier ces informations lors de la reprise des documents.

Avant chaque séquence, il est opportun que l'enseignant repère avec les élèves les pages relatives à la partie considérée. Lors de cette découverte, il est utile d'expliquer aux élèves que les séries de cases grisées qui se trouvent en marge des questions (à droite) seront utilisées pour la correction et qu'ils ne doivent pas s'en préoccuper.

Les carnets des élèves ont été conçus de façon à ce que chaque élève puisse travailler seul et à son rythme. En principe, les élèves n'ont donc pas besoin d'explications supplémentaires.

Comme vous l'aurez compris, pour assurer une comparabilité et une analyse fiable des résultats, chacun est garant du bon déroulement de l'évaluation externe non certificative. C'est pourquoi, nous vous demandons de tenir compte de ces consignes de passation. En cas de question ou de problème, n'hésitez pas à prendre contact avec nous aux coordonnées reprises en fin de carnet.

## **Consignes de passation spécifiques à l'épreuve de 2<sup>e</sup> année primaire**

Les enfants disposent d'un **dossier « élève »** individuel. Il est opportun d'expliquer aux élèves que dans la colonne de gauche se trouvent les questions et les consignes que vous allez leur donner (ce qu'ils vont entendre) et les cases grisées situées dans la colonne de droite seront utilisées pour la correction : ils ne doivent pas s'en préoccuper.

Ils sont également en possession du **support de travail** qui se présente sous la forme d'une feuille A3 avec fond blanc pour la production écrite et fond bleu pour la lecture du texte.

### **Consignes générales**

1) Distribuer le carnet aux élèves en leur précisant qu'ils ne peuvent pas l'ouvrir tout de suite. Leur faire compléter la couverture. Ne pas oublier un chronomètre ou une montre précise.

2) Les informer qu'ils devront répondre à une question à la fois et qu'ils devront à chaque fois attendre vos explications, vos consignes. Lire chaque question et attendre que les élèves aient répondu avant de passer à la question suivante (dans la limite de temps indiquée).

3) Préciser aux élèves que leurs réponses s'écriront toujours dans la colonne de droite de la feuille : leur montrer la première page du questionnaire et leur indiquer où apparaît le numéro de chaque question. Leur expliquer que la colonne de gauche en grisé correspond à ce que vous leur expliquez oralement. Leur préciser encore qu'ils ne doivent pas tenir compte de la colonne de droite qui est grisée également.

4) Prévenir les élèves qu'ils devront lire eux-mêmes les propositions données dans le cas des choix multiples. Si nécessaire, leur préciser que cocher une case signifie faire une croix dans la case qu'ils choisissent.

5) Garder à portée de main un exemplaire vierge du carnet de l'élève : ne pas hésiter, pour chaque question, à montrer à l'ensemble de la classe l'endroit exact où la réponse doit être écrite.

6) Nous vous suggérons de ne pas circuler entre les bancs car il vous sera alors difficile de ne pas intervenir.

### **Consignes particulières pour la première partie**

En ce qui concerne la lecture « **Minou va à l'école** », l'introduction (partie gauche du document bleu) doit être lue par l'enseignant. Ensuite le support de travail sera plié de manière à ce que cette partie ne soit plus accessible aux enfants et ce, afin qu'elle ne crée pas d'interférence inutile avec la partie lue par les enfants.

Les enfants liront alors la suite de l'histoire individuellement.

Il faudra préciser aux élèves que pour répondre aux questions, ils pourront relire l'histoire ou des passages de celle-ci autant de fois que le besoin s'en fait ressentir.

Cependant, il sera important de leur dire qu'ils **ne devront jamais relire l'introduction lue initialement** par l'enseignant.

ATTENTION ! La question 19 (items 25, 26, 27, 28) de la 1<sup>ère</sup> partie constitue la 1<sup>ère</sup> production écrite.

### **MERCI DE RESPECTER L'ENSEMBLE DES PROCEDURES INDIQUEES.**

Pour vous accompagner dans le processus de passation de l'épreuve, nous intégrons, dans ce dossier, le carnet de l'élève dans lequel vous trouverez l'ensemble des consignes orales à formuler durant les épreuves (pages 14 à 40).

Il est impératif que le processus soit suivi de manière stricte afin de garantir une réelle homogénéité au travers de l'ensemble des écoles de la Communauté française.

### **Les 5 parties de l'épreuve**

<b>Jour 1 - Partie 1 : LECTURE « Minou va à l'école ! »</b>
---

Temps maximum de passation :

30 minutes pour les réponses aux items

10 minutes pour la lecture individuelle

+ temps de lecture de l'enseignant

+ temps d'explications et de consignes + temps d'installation (distribuer les carnets, prendre le matériel nécessaire).

**Prévoir une période de 50 minutes.**

Prendre tous les carnets après cette première partie.

**Jour 2 - Partie 2 : LECTURE (partie décontextualisée)**

Temps maximum de passation : 50 minutes (temps d'explications et de consignes compris).  
30 minutes pour les réponses aux items

**Prévoir une période de 50 minutes**

Reprendre tous les carnets après cette deuxième partie.

**Jour 3- PRODUCTION ECRITE**

Temps maximum de passation : 30 minutes pour la rédaction par les élèves  
+ temps d'explications et de consignes + temps d'installation (distribuer les carnets, prendre le matériel nécessaire).

**Prévoir une période de 50 minutes**

Reprendre tous les carnets après cette troisième partie.

**Jour 4 – Partie 3 : LECTURE (compréhension de consignes)  
Partie 4 : LECTURE (identification de mots)**

Partie 3 : compréhension de consignes.  
Temps maximum de passation : 30 minutes.

Partie 4 (à réaliser impérativement en fin de séance afin d'éviter que les élèves n'y reviennent).  
Temps maximum de passation : 1 minute 30

**Prévoir une période de 50 minutes**

Reprendre définitivement tous les carnets après cette dernière partie.

Séances	Contenu et consignes spécifiques
<b>Partie 1 Séance 1</b>	Épreuve de compréhension de lecture portant sur le texte « Minou va à l'école ! » Carnet de l'élève, pages 2 à 5. Consignes (dossier enseignant) pages 14 à 18
<b>Partie 2 Séance 2</b>	Épreuve portant sur les compétences décontextualisées Carnet de l'élève, pages 8 à 17. Consignes (dossier enseignant) pages 19 à 30
<b>Séance 3 Production écrite</b>	Épreuve de production écrite Carnet de l'élève, page 27 à 28. Consignes (dossier enseignant) pages 39 à 40
<b>Partie 3 Partie 4</b>	Compréhension de consignes Épreuve de vitesse de lecture (1 minute 30) Carnet de l'élève, pages 19 à 26. Consignes (dossier enseignant) pages 31 à 38

## Consignes de passation pour la production d'écrit

La première partie consiste à formuler un autre titre pour l'histoire de « Minou ». L'enfant devra donc compléter la question 19 de la partie 1. Cette production s'effectuera donc le 1<sup>er</sup> jour de la passation.

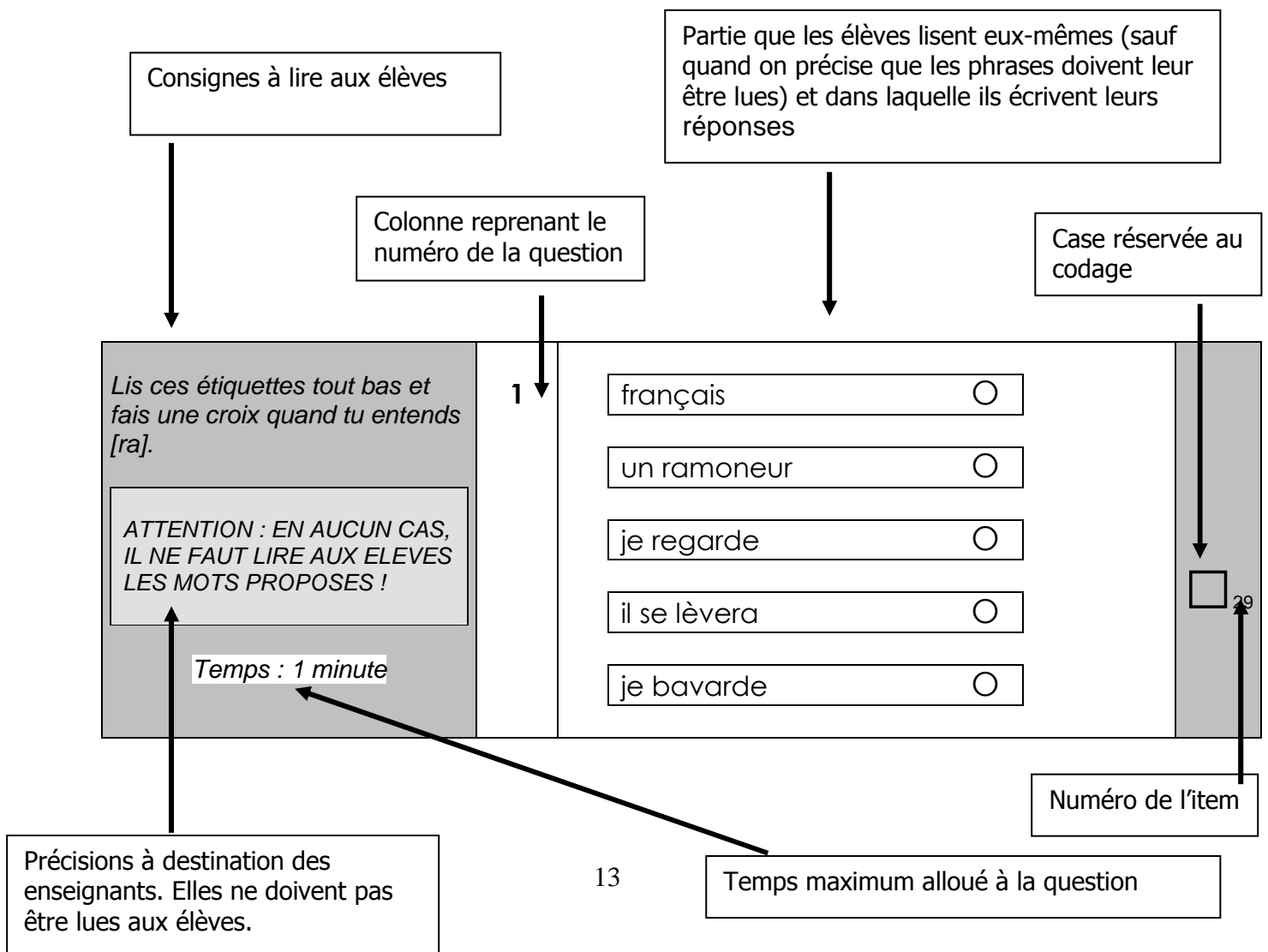
La seconde partie de la production écrite se traduit par la rédaction d'un texte à caractère injonctif relatif à la réalisation d'une salade de fruits (partie blanche du support de travail).

En pratique :

- Inviter les enfants à observer la série de photos reprenant différentes étapes de la réalisation.
- Demander aux enfants de rédiger un texte traduisant cette réalisation.
- Pendant les 5 premières minutes, ne pas faire allusion à la banque de mots à disposition des enfants de manière à ne pas parasiter leur attention sur le contenu proprement dit de la production. Vous pouvez demander de plier le support pour cacher les mots.
- Après 5 minutes, vous pouvez leur signaler qu'ils ont la banque de mots à disposition si le besoin s'en fait sentir. **Il n'est pas obligatoire de l'utiliser.** Il sera opportun d'attirer l'attention des enfants sur le fait que les deux séries de mots sont identiques mais présentées dans deux écritures différentes. Les mots apparaissent dans le même ordre.

### La partie qui suit reprend intégralement le carnet de l'élève

Voici comment les différentes composantes sont structurées :



---

---

# **PARTIE 1**


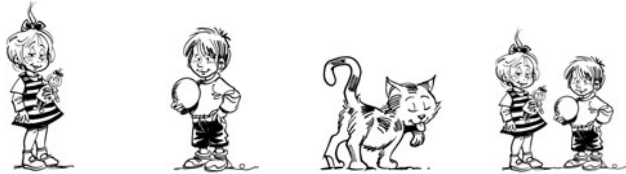
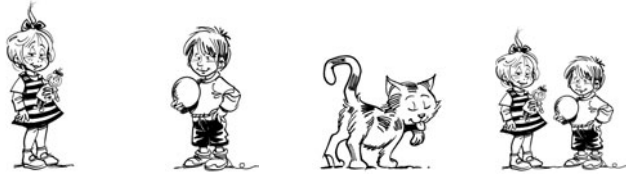
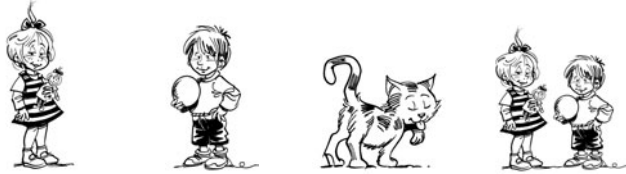
---

---

<p><b>Indique le nombre de personnages de l'histoire. Écris qui ils sont.</b></p>	<p><b>1</b></p>	<p>Il y a <input type="text"/> personnages dans l'histoire.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> 1</p>
<p><b>Écris le nom que Mathilde donne au chaton.</b></p>	<p><b>2</b></p>	<p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> 2</p>
<p><b>Remets ces moments de l'histoire dans le bon ordre. (1 à 4)</b></p>	<p><b>3</b></p>	<p>___ La maitresse demande de fermer la fenêtre.</p> <p>___ Le chat parle avec les enfants.</p> <p>___ Le chat s'installe pour suivre la leçon.</p> <p><u>1</u> Le chat attend devant l'école.</p>	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>3</p>
<p><b>Coche la phrase qui raconte l'histoire.</b></p>	<p><b>4</b></p>	<p><input type="radio"/> Mathilde est venue avec son chaton pour le présenter à Nicolas et aux autres enfants de la classe.</p> <p><input type="radio"/> Un chaton veut apprendre à lire et demande à Mathilde et Nicolas de pouvoir venir avec eux en classe.</p> <p><input type="radio"/> Mathilde et Nicolas rencontrent un chaton et ils décident de l'inviter le samedi pour fêter leur anniversaire.</p>	<p><input type="checkbox"/> 4</p>
<p><b>Quand commence l'histoire ? Coche la bonne réponse.</b></p>	<p><b>5</b></p>	<p><input type="radio"/> lundi matin</p> <p><input type="radio"/> lundi après-midi</p> <p><input type="radio"/> mercredi après-midi</p> <p><input type="radio"/> samedi matin</p> <p><input type="radio"/> samedi après-midi</p>	<p><input type="checkbox"/> 5</p>
<p><b>Qui est Minou ?</b></p>	<p><b>6</b></p>	<p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> 6</p>





<p>Complète les phrases en écrivant le nom du personnage qui a dit ces mots.</p>	<p>12</p>	<p>- Ne sois pas triste Minou, dit la petite fille. Viens chez moi samedi : nous t'apprendrons.</p> <p>- Promis ? dit .....</p> <p>- Promis ! dit .....</p>	<p><input type="checkbox"/> 14</p>
<p>Qui se cache derrière le mot encadré ?</p> <p>Entoure le ou les personnage(s) que le mot encadré remplace.</p>	<p>13 13.1</p> <p>13.2</p> <p>13.3</p> <p>13.4</p>	<p>Je peux <b>vous</b> accompagner en classe ?</p> <p><b>vous</b>, c'est qui ?</p>  <hr/> <p>J'aimerais apprendre à lire.</p> <p><b>J'</b>, c'est qui ?</p>  <hr/> <p>Viens chez <b>moi</b> samedi.</p> <p><b>moi</b>, c'est qui ?</p>  <hr/> <p><b>Nous</b> t'apprendrons.</p> <p><b>Nous</b>, c'est qui ?</p> 	<p><input type="checkbox"/> 15</p> <p><input type="checkbox"/> 16</p> <p><input type="checkbox"/> 17</p> <p><input type="checkbox"/> 18</p>

<p>Et si on ajoutait ces phrases dans le texte, qui les dirait ? Entoure le personnage.</p>	14 14.1	<p><b>« Mathilde, ferme la fenêtre s'il te plaît. »</b></p> <p>le chaton - la maitresse - Mathilde - Nicolas</p>	<input type="checkbox"/> 19
	14.2	<p><b>« Je suis triste de ne plus pouvoir écouter la leçon. »</b></p> <p>le chaton - la maitresse - Mathilde - Nicolas</p>	<input type="checkbox"/> 20
<p>Pourquoi les enfants sont-ils étonnés ? Coche la bonne explication.</p>	15	<p><input type="radio"/> parce que le chaton est dehors.</p> <p><input type="radio"/> parce que le chaton parle.</p> <p><input type="radio"/> parce que c'est le chaton de Nicolas et qu'il les a suivis.</p>	<input type="checkbox"/> 21
<p>Lorsque Nicolas et Mathilde entrent dans la classe, où est le chat ? Écris ta réponse sur la ligne.</p>	16	<hr/>	<input type="checkbox"/> 22
<p>Pourquoi le chaton ne peut-il plus entendre la leçon ?</p>	17	<p><input type="radio"/> Il est sourd.</p> <p><input type="radio"/> Il y a trop de bruit dans la classe.</p> <p><input type="radio"/> La fenêtre est fermée.</p>	<input type="checkbox"/> 23
<p>Enfin, qui va apprendre à lire au chaton ?</p>	18	<p><input type="radio"/> C'est la maitresse.</p> <p><input type="radio"/> Ce sont les deux enfants.</p> <p><input type="radio"/> Il va apprendre seul.</p> <p><input type="radio"/> C'est celui qui a écrit l'histoire.</p>	<input type="checkbox"/> 24
<p>Si tu devais changer le titre que proposerais-tu ? Écris-le sur les pointillés.</p>	19	<hr/>	<input type="checkbox"/> 25
		<p>.....</p>	<input type="checkbox"/> 26
			<input type="checkbox"/> 27
			<input type="checkbox"/> 28

---

---

## **PARTIE 2**

---

---

<p>Dans ces exercices, tu vas devoir lire tout bas des étiquettes et je vais te demander de choisir certaines étiquettes.</p> <p>On va compléter un exemple ensemble :</p> <p>Lis tout bas les étiquettes et fais une croix si tu entends [i].</p> <p>ATTENTION : EN AUCUN CAS, IL NE FAUT LIRE AUX ELEVES LES MOTS PROPOSES !</p> <p>Vérifier si les élèves ont compris la consigne et ont coché la bonne case. Bien préciser que c'est ce que l'on entend, pas ce que l'on voit.</p>		<p>Exemple</p> <p>un canari <input type="radio"/></p> <p>un poussin <input type="radio"/></p>	
--	--	---	--

### **Exercice 1**

<p>Lis ces étiquettes tout bas et fais une croix quand tu entends [ra].</p> <p>ATTENTION : EN AUCUN CAS, IL NE FAUT LIRE AUX ELEVES LES MOTS PROPOSES !</p> <p>Temps : 1 minute</p>		<p>français <input type="radio"/></p> <p>un ramoneur <input type="radio"/></p> <p>je regarde <input type="radio"/></p> <p>il se lèvera <input type="radio"/></p> <p>je bavarde <input type="radio"/></p>	<input type="checkbox"/> 29
---	--	--	-----------------------------

### **Exercice 2**

<p>Lis ces étiquettes tout bas et fais une croix quand tu entends [an].</p> <p>ATTENTION : EN AUCUN CAS, IL NE FAUT LIRE AUX ELEVES LES MOTS PROPOSES !</p> <p>Temps : 1 minute</p>		<p>une grenouille <input type="radio"/></p> <p>gentil <input type="radio"/></p> <p>une banane <input type="radio"/></p> <p>ils nagent <input type="radio"/></p> <p>une dent <input type="radio"/></p>	<input type="checkbox"/> 30
---	--	---	-----------------------------

### Exercice 3

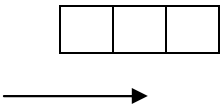
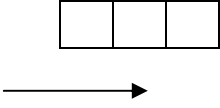
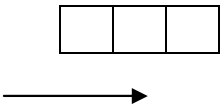
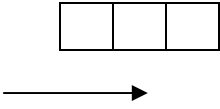
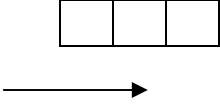
<p>Lis ces étiquettes tout bas et fais une croix quand tu entends [oi].</p> <p>ATTENTION : EN AUCUN CAS, IL NE FAUT LIRE AUX ELEVES LES MOTS PROPOSES !</p> <p>Temps : 1 minute</p>	<p>une histoire <input type="radio"/></p> <p>attention <input type="radio"/></p> <p>un oiseau <input type="radio"/></p> <p>trois <input type="radio"/></p> <p>un pion <input type="radio"/></p>	<p><input type="checkbox"/> 31</p>
---	---	------------------------------------

### Exercice 4

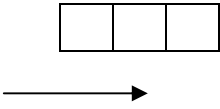
<p>Lis ces étiquettes tout bas et entoure chaque fois que tu entends le son [an]</p> <p>ATTENTION : EN AUCUN CAS, IL NE FAUT LIRE AUX ELEVES LES MOTS PROPOSES !</p> <p>Temps : 1 minute</p>	<p>une télécommande</p> <p>novembre</p> <p>une pantoufle</p> <p>le vent</p> <p>un jambon</p>	<p><input type="checkbox"/> 32</p>
--	--	------------------------------------

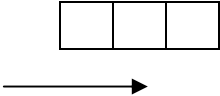
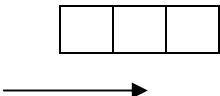
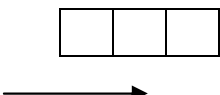
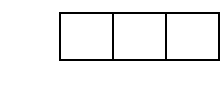
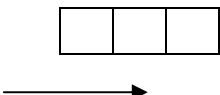
### Exercice 5

<p>Quand je dis « robinet », est-ce que tu entends [bi] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ? Si tu entends [bi] au début du mot, fais une croix dans la première case ; si tu entends [bi] à l'intérieur du mot, fais une croix dans la 2<sup>e</sup> case et si tu entends [bi] à la fin du mot, fais une croix dans la 3<sup>e</sup> case.</p> <p>Vérifier si les élèves ont bien compris la consigne et ont coché la bonne case. Lire les mots d'une seule traite, sans les segmenter et sans insister sur la syllabe cible.</p> <p>Prononcer chaque mot 3 fois.</p> <p>Temps : 3 minutes en tout</p> <p><b>Merci de chronométrer</b></p>	<p><b>Exemple</b></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>→</p>	
--	--	--

<p>Quand je dis <u>domino</u>, est-ce que tu entends [mi] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	5.1		<input type="checkbox"/> 33
<p>Quand je dis <u>chevalier</u>, est-ce que tu entends [che] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	5.2		<input type="checkbox"/> 34
<p>Quand je dis <u>potager</u>, est-ce que tu entends [ta] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	5.3		<input type="checkbox"/> 35
<p>Quand je dis <u>allumons</u>, est-ce que tu entends [mon] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	5.4		<input type="checkbox"/> 36
<p>Quand je dis <u>pâquerette</u>, est-ce que tu entends [que] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	5.5		<input type="checkbox"/> 37

## Exercice 6

<p>Quand je dis « hérisson », est-ce que tu entends [l] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ? Si tu entends [l] au début du mot, fais une croix dans la 1<sup>re</sup> case ; si tu entends [l] à l'intérieur du mot, fais une croix dans la 2<sup>e</sup> case et si tu entends [l] à la fin du mot, fais une croix dans la 3<sup>e</sup> case.</p> <p>Vérifier si les élèves ont bien compris la consigne et ont coché la bonne case. Lire les mots <u>d'une seule traite, sans les segmenter et sans insister sur la syllabe cible.</u></p> <p>Prononcer chaque mot 3 fois.</p> <p>Temps : 3 minutes en tout</p>	<p>Exemple</p> 	
--	---	--

<p>Quand je dis <u>pantalon</u>, est-ce que tu entends [en] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	<p>6.1</p>		<p><input type="checkbox"/> 38</p>
<p>Quand je dis <u>étendu</u>, est-ce que tu entends [en] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	<p>6.2</p>		<p><input type="checkbox"/> 39</p>
<p>Quand je dis <u>pavillon</u>, est-ce que tu entends [on] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	<p>6.3</p>		<p><input type="checkbox"/> 40</p>
<p>Quand je dis <u>chalumeau</u>, est-ce que tu entends [eau] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	<p>6.4</p>		<p><input type="checkbox"/> 41</p>
<p>Quand je dis <u>poissonnier</u>, est-ce que tu entends [oi] au début du mot, à l'intérieur du mot ou à la fin du mot ?</p>	<p>6.5</p>		<p><input type="checkbox"/> 42</p>



# Compréhension de phrases

<p><b>Voici des phrases à compléter.</b></p> <p><b>Coche une case pour compléter les phrases.</b></p>	<p><b>1</b></p>	<p>Kader va chez le coiffeur. Il va se faire couper.....</p> <p><input type="radio"/> les chevaux</p> <p><input type="radio"/> les cheveux</p> <p><input type="radio"/> les neveux</p> <p><input type="radio"/> les chevilles</p>	<p><input type="checkbox"/> 43</p>
<p><b>ATTENTION : LES ELEVES LISENT LES PHRASES EUX-MEMES.</b></p>	<p><b>2</b></p>	<p>Le chien du voisin est .....</p> <p><input type="radio"/> ville</p> <p><input type="radio"/> vieille</p> <p><input type="radio"/> lieu</p> <p><input type="radio"/> vieux</p>	<p><input type="checkbox"/> 44</p>
<p>Leur montrer que les phrases sont incomplètes et qu'ils doivent choisir parmi les propositions.</p> <p>Leur préciser que pour chaque phrase, ils ne doivent cocher qu'une seule case.</p>	<p><b>3</b></p>	<p>Attention, voilà les pompiers. Il y a le .....</p> <p><input type="radio"/> feu</p> <p><input type="radio"/> jeu</p> <p><input type="radio"/> pneu</p> <p><input type="radio"/> pou</p>	<p><input type="checkbox"/> 45</p>
<p>Indiquer aux élèves qu'ils peuvent avancer seuls jusqu'au signal STOP !</p>	<p><b>4</b></p>	<p>Je dois faire de la soupe.</p> <p>Je vais au marché car il me faut des .....</p> <p><input type="radio"/> vêtements</p> <p><input type="radio"/> bijoux</p> <p><input type="radio"/> légumes</p> <p><input type="radio"/> outils</p>	<p><input type="checkbox"/> 46</p>
<p><b>Temps : 5 minutes en tout jusqu'au signal STOP !</b></p>			

<p><b>Voici des phrases à compléter.</b></p> <p><b>Coche une case pour compléter les phrases.</b></p>	5	<p>Je vais à la boulangerie pour acheter du ...</p> <p><input type="radio"/> vin</p> <p><input type="radio"/> fromage</p> <p><input type="radio"/> beurre</p> <p><input type="radio"/> pain</p>	<input type="checkbox"/> 47
	6	<p>Tu as nagé plus vite que moi. Tu es arrivé deuxième (2<sup>e</sup>). Je suis arrivé juste derrière toi. Je suis arrivé le ...</p> <p><input type="radio"/> premier (1<sup>er</sup>)</p> <p><input type="radio"/> deuxième (2<sup>e</sup>)</p> <p><input type="radio"/> troisième (3<sup>e</sup>)</p> <p><input type="radio"/> quatrième (4<sup>e</sup>)</p>	<input type="checkbox"/> 48
	7	<p>Karim a des boutons rouges. Le docteur dit : « Karim, tu es... »</p> <p><input type="radio"/> malade</p> <p><input type="radio"/> salade</p> <p><input type="radio"/> limonade</p> <p><input type="radio"/> panade</p>	<input type="checkbox"/> 49
	8	<p>Le bocal est rempli de poissons rouges qui nagent. Les poissons sont...</p> <p><input type="radio"/> dans le bocal</p> <p><input type="radio"/> hors du bocal</p> <p><input type="radio"/> à côté du bocal</p> <p><input type="radio"/> sur le bocal</p>	<input type="checkbox"/> 50
	9	<p>La feuille .....de l'arbre.</p> <p><input type="radio"/> porte</p> <p><input type="radio"/> écoute</p> <p><input type="radio"/> tombe</p> <p><input type="radio"/> travaille</p> <p style="text-align: right;"><b>STOP !</b></p>	<input type="checkbox"/> 51

<p>Complète les phrases en choisissant le mot qui convient. Tu ne peux utiliser qu'une seule fois chaque mot. (Lire l'exemple)</p>		<p><b>Exemple</b> chapeau café cuisine cochon</p> <p>Je prépare le repas dans la <i>cuisine</i>.</p> <p>Martin met son <i>chapeau</i> sur sa tête.</p>	
<p>A toi.</p>	<p>10</p>	<p>un arbre une feuille le bras la poupée</p> <p>Alexis colle _____ dans son cahier.</p> <p>Je construis une cabane dans _____.</p> <p>Nabila s'est cassé _____.</p>	<p><input type="checkbox"/> 52</p> <p><input type="checkbox"/> 53</p> <p><input type="checkbox"/> 54</p>
<p>Coche l'objet rapporté.</p>	<p>11</p>	<p>J'ai tout lu. J'ai bien aimé l'histoire. Je te <b>le</b> rapporterai demain.</p> <p><input type="radio"/> un jouet</p> <p><input type="radio"/> un livre</p> <p><input type="radio"/> un film</p> <p><input type="radio"/> un journal de classe</p>	<p><input type="checkbox"/> 55</p>
<p>Remets les mots dans l'ordre pour faire une phrase. (Lire l'exemple)</p>	<p>12</p>	<p><b>Exemple</b> Quatre le pattes chien a</p> <p>Le chien a quatre pattes.</p>	
<p>A toi.</p>	<p>12.1</p>	<p>été en chaud fait il</p> <p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> 56</p>
<p>A toi.</p>	<p>12.2</p>	<p>monte ballon ciel le le dans</p> <p>_____</p>	<p><input type="checkbox"/> 57</p>

<p>Voici une phrase à compléter. Coche une des quatre propositions.</p>	13	<p><b>Les filles vont à la piscine, ..... participent à une compétition.</b></p>	
<p>ATTENTION : LES ELEVES LISENT LES PHRASES EUX-MEMES.</p> <p>Leur préciser que pour chaque phrase, ils ne doivent cocher qu'une seule case.</p>		<p><input type="radio"/> il</p> <p><input type="radio"/> ils</p> <p><input type="radio"/> elle</p> <p><input type="radio"/> elles</p>	<input type="checkbox"/> 58
<p>Voici une phrase à compléter. Coche une des quatre propositions.</p>	14	<p>La cane a eu des canetons. Comme ..... sont petits !</p>	
<p>ATTENTION : LES ELEVES LISENT LES PHRASES EUX-MEMES.</p> <p>Leur préciser que pour chaque phrase, ils ne doivent cocher qu'une seule case.</p>		<p><input type="radio"/> il</p> <p><input type="radio"/> ils</p> <p><input type="radio"/> elle</p> <p><input type="radio"/> elles</p>	<input type="checkbox"/> 59
<p>Voici une phrase à compléter. Coche une des quatre propositions.</p>	15	<p>Les garçons font du théâtre, ..... préparent un spectacle.</p>	
<p>ATTENTION : LES ELEVES LISENT LES PHRASES EUX-MEMES.</p> <p>Leur préciser que pour chaque phrase, ils ne doivent cocher qu'une seule case.</p>		<p><input type="radio"/> il</p> <p><input type="radio"/> ils</p> <p><input type="radio"/> elle</p> <p><input type="radio"/> elles</p>	<input type="checkbox"/> 60
<p>Complète les phrases avec <b>sur</b> ou <b>dans</b>.</p>	16	<p><b>sur</b> ou <b>dans</b></p> <p>L'oiseau est _____ la branche.</p> <p>Le nuage est _____ le ciel.</p> <p>La casserole est _____ la table.</p>	<input type="checkbox"/> 61 <input type="checkbox"/> 62 <input type="checkbox"/> 63
<p>Qui joue au ballon ? Écris ta réponse sur la ligne.</p>	17	<p>Pierre et Jennifer jouent aux billes. Antoine joue au ballon avec Kevin.</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<input type="checkbox"/> 64

**ATTENTION !**

**L'enfant lit la  
consigne seul**

**18** Continue de garnir le gâteau d'anniversaire de Camille.  
Elle a 8 ans.



65

**Sépare les mots  
d'un trait vertical.**

Exemple

Lepetitchatboitdu lait.

Lepetit|chat|boit|du|lait.

**Fais comme dans  
l'exemple, sépare  
les mots d'un trait  
vertical.**

- 19**
- Latélévisionestcassée.
  - Jeregardelatélévision.
  - Lechocolatestdélicieux.
  - Jesuisjoyeux.

66

67

68

69

<p><b>On a oublié de mettre les points. Ajoute-les.</b></p>	<p>20</p>	<p>Maman offre des fleurs à son amie Elle les met dans un vase</p>	<p><input type="checkbox"/> 70</p> <p><input type="checkbox"/> 71</p>
<p><b>On a oublié les majuscules à certains mots. Souligne les lettres qui doivent être en majuscule.</b></p>	<p>21</p>	<p>un animal est entré dans la chambre à coucher de mon frère. il a eu très peur.</p>	<p><input type="checkbox"/> 72</p> <p><input type="checkbox"/> 73</p>
<p><b>Indique le nombre de phrases.</b></p>	<p>22</p>	<p>Hier, je suis allé me promener. J'ai rencontré la famille de mon ami Sam. J'étais content de les voir. On a parlé de notre métier.</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/> 74</p>
<p><b>Indique le nombre de mots.</b></p>	<p>23</p>	<p>Madame demande à Mathilde de fermer la fenêtre.</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/> 75</p>

De combien de syllabes est composé ce mot ?	24	<b>Exemple : matin</b>	<input type="checkbox"/> 1 syllabe <input checked="" type="checkbox"/> 2 syllabes <input type="checkbox"/> 3 syllabes	
	Colorie comme dans l'exemple.			
	24.1	<b>Nicolas</b>	<input type="checkbox"/> 1 syllabe <input type="checkbox"/> 2 syllabes <input type="checkbox"/> 3 syllabes	<input type="checkbox"/> 76
	24.2	<b>chaton</b>	<input type="checkbox"/> 1 syllabe <input type="checkbox"/> 2 syllabes <input type="checkbox"/> 3 syllabes	<input type="checkbox"/> 77
	24.3	<b>qui</b>	<input type="checkbox"/> 1 syllabe <input type="checkbox"/> 2 syllabes <input type="checkbox"/> 3 syllabes	<input type="checkbox"/> 78
	24.4	<b>promis</b>	<input type="checkbox"/> 1 syllabe <input type="checkbox"/> 2 syllabes <input type="checkbox"/> 3 syllabes	<input type="checkbox"/> 79

---

---


## **PARTIE 3**

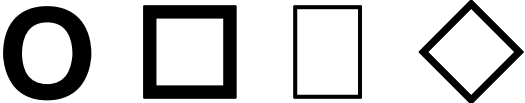
---

---



# Compréhension de consignes

<p>Lis chaque consigne et fais exactement ce qui est demandé.</p>	<p>1</p>	<p>Écris ton prénom.</p> <hr/>	<p><input type="checkbox"/> 80</p>
<p><b>ATTENTION : LES ELEVES LISENT LES PHRASES EUX-MEMES.</b></p>	<p>2</p>	<p>Colorie un seul poisson.</p> 	<p><input type="checkbox"/> 81</p>
	<p>3</p>	<p>Ajoute deux croix vertes.</p> <p style="text-align: center;"><b>XXXXXXXXXX</b></p>	<p><input type="checkbox"/> 82</p>
	<p>4</p>	<p>Barre le premier mot.</p> <p style="text-align: center;">sucre – chemin – rouge – bonbon</p>	<p><input type="checkbox"/> 83</p>
	<p>5</p>	<p>Écris la réponse du deuxième calcul.</p> <p style="text-align: center;">1 + 3 = _____</p> <p style="text-align: center;">1 + 1 = _____</p> <p style="text-align: center;">1 + 6 = _____</p>	<p><input type="checkbox"/> 84</p>
	<p>6</p>	<p>Colorie le mot de 3 lettres.</p> <p style="text-align: center;">verte – bus – chocolat – balle</p>	<p><input type="checkbox"/> 85</p>

	7	<p><b>Colorie toutes les formes sauf la première.</b></p> <p></p>	<input type="checkbox"/> 86
	8	<p><b>Dessine une croix puis entoure ta croix.</b></p>	<input type="checkbox"/> 87
	9	<p><b>Écris le mot maman et barre la première lettre.</b></p> <p>_____</p>	<input type="checkbox"/> 88
	10	<p><b>Dessine une fleur, colorie-la en rouge et entoure ton dessin.</b></p>	<input type="checkbox"/> 89

---

---

# **PARTIE 4**

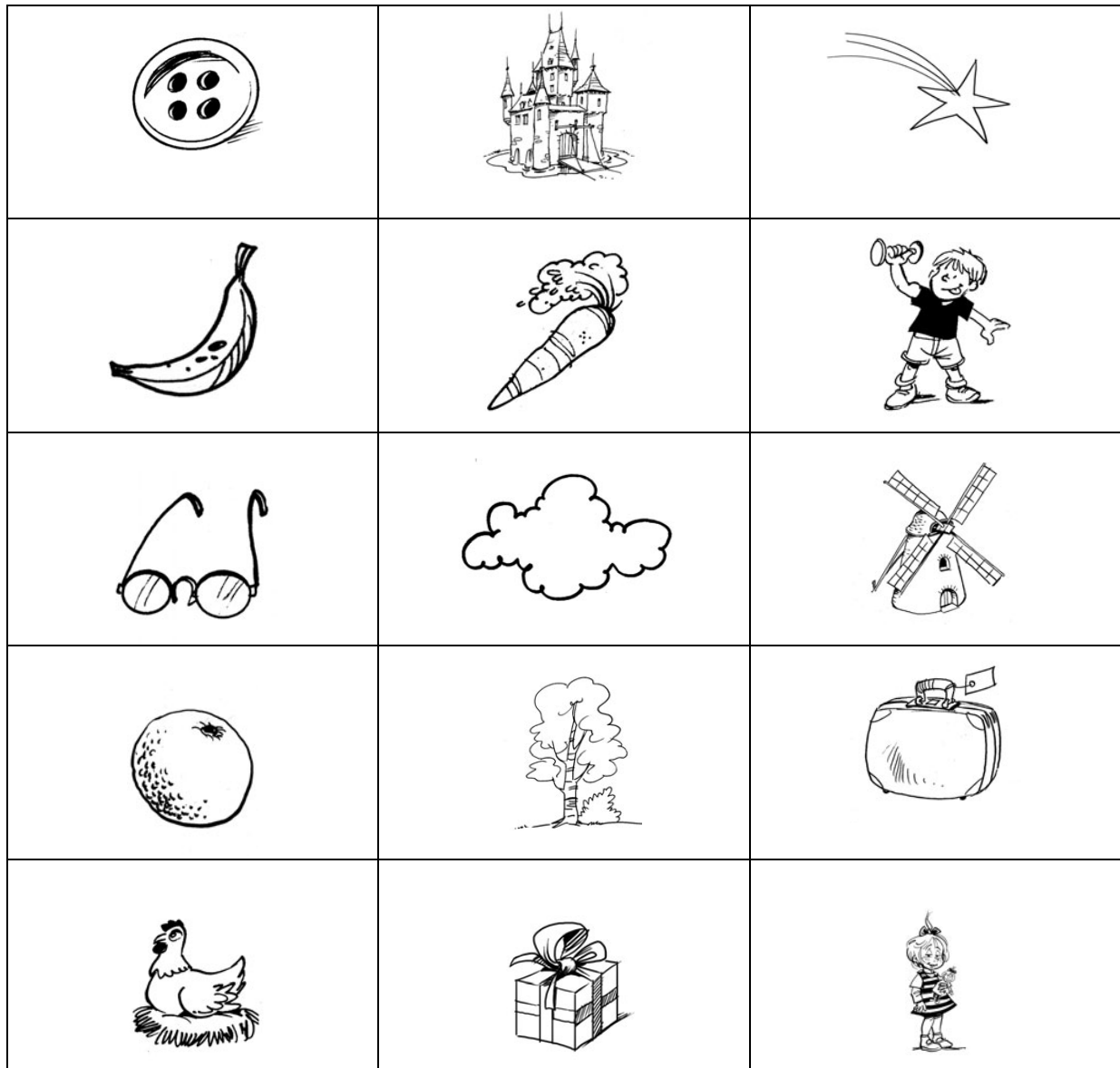
---

---

# Identification de mots

On va maintenant faire un autre exercice avec des mots mais d'abord, on va voir si tout le monde reconnaît ces dessins.








**L'enseignant fait reconnaître les 15 dessins collectivement et oralement avant que les enfants ne commencent seuls l'exercice.**






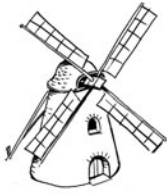





Attention : les élèves lisent les mots eux-mêmes.

Dans l'exercice suivant, il faudra repérer le plus vite possible le mot correspondant au dessin dans une liste de 5 mots. Le mot que tu dois chercher n'apparaît qu'une fois. Quand je dirai « STOP ! », tu n'écris plus rien et tu refermes ton carnet. On va compléter un exemple ensemble. Préciser qu'il y a 2 pages à compléter. Vérifier si les élèves ont compris la consigne et entouré le bon mot dans l'exemple. Donner le top départ. Les enfants ont 1 minute 30 pour trouver un maximum de mots. Ils doivent les résoudre en suivant l'ordre dans lequel ils sont présentés. Leur demander de barrer le dessin quand ils ne retrouvent pas le mot.

Temps : 1 minute 30, montre en main.

<p>Exemple</p> 	<p>planche – plante – planter – plainte – table</p>	
	<p>boule – pont – moule – poule – foule</p>	<input type="checkbox"/> 90
<p>2</p> 	<p>cadre – cadeau – carreau – gâteau – cabane</p>	<input type="checkbox"/> 91
<p>3</p> 	<p>arbre – bras – arme – abri – barbe</p>	<input type="checkbox"/> 92
<p>4</p> 	<p>orange – ogre – orange – organe – grange</p>	<input type="checkbox"/> 93
<p>5</p> 	<p>nage – cage – mauve – image – nuage</p>	<input type="checkbox"/> 94
<p>6</p> 	<p>vaisselle – valise – valse – facile – balise</p>	<input type="checkbox"/> 95

<p>7</p> 	<p>banc – dame – banane – panade – bonnet</p>	<input type="checkbox"/> 96
<p>8</p> 	<p>lunettes – lune – allumettes – lumière – lundi</p>	<input type="checkbox"/> 97
<p>9</p> 	<p>mouton – bonbon – boulon – bouton – boule</p>	<input type="checkbox"/> 98
<p>10</p> 	<p>carré – cartable – carrosse – crabe – carotte</p>	<input type="checkbox"/> 99
<p>11</p> 	<p>râteau – chapeau – château – bateau – marteau</p>	<input type="checkbox"/> 100
<p>12</p> 	<p>moule – moulin – matin – malin – mouche</p>	<input type="checkbox"/> 101
<p>13</p> 	<p>file – bille – feuille – ville – mille</p>	<input type="checkbox"/> 102

<p>14</p> 	<p>toile – toupie – voile – étoile – étroit</p>	<input type="checkbox"/> 103
<p>15</p> 	<p>gare – garçon – carton – maçon – glaçon</p>	<input type="checkbox"/> 104

---

---

# **PRODUCTION D'ECRIT**

---

---





### 3.4 Contenu de l'épreuve

L'épreuve proposée cette année porte sur la lecture et la production d'écrit.

A ce niveau scolaire, l'évaluation revêt des caractéristiques particulières, inhabituelles dans le cadre de ces opérations d'évaluation externe. Les élèves de 2<sup>e</sup> primaire, à ce moment de l'année, sont, bien entendu, encore des apprentis-lecteurs et la lecture d'un texte entier constitue un véritable défi pour eux. Le groupe de travail a estimé que, dans la perspective diagnostique adoptée, il était également essentiel d'évaluer les élèves en dehors d'une tâche de lecture d'un texte entier. Il s'agira en effet de différencier les types de difficultés rencontrées et d'analyser si la compréhension du texte n'est pas mise en péril par la maîtrise encore insuffisante de certaines compétences désignées ici sous le terme « compétences décontextualisées ».

Évaluer les compétences de compréhension sur différents types de textes aurait par ailleurs constitué une charge trop lourde pour les élèves et aurait demandé un temps d'administration beaucoup plus important encore.

Les modalités d'administration seront également particulières : **chaque question sera lue aux élèves par l'enseignant** afin de ne pas créer une surcharge de lecture et de ne pas installer une confusion, d'autant plus probable à ce niveau d'études, entre lecture/compréhension de la consigne et compréhension de la lecture proprement dite.

#### 3.4.1 Envisager la compréhension d'un texte

Le choix du groupe de travail s'est orienté vers un texte narratif inédit de Claude RAUCY : « *Minou va à l'école !* ». Afin d'aider les élèves à entrer dans le texte et d'alléger leur charge de lecture, les enseignants liront le début de l'histoire aux élèves. Ceux-ci ne seront interrogés que sur la partie de l'histoire qu'ils auront lue eux-mêmes.

#### 3.4.2 Compétences décontextualisées

Plusieurs options ont été prises :

- évaluer le niveau de conscience phonologique et la segmentation syllabique ;
- évaluer la compréhension de phrases ;
- évaluer la compréhension de consignes et d'enchaînements de consignes ;
- évaluer les compétences d'ordre métalinguistique, c'est-à-dire la maîtrise du vocabulaire « technique » utilisé quotidiennement pour parler de lecture et d'écriture (mot, phrase, termes désignant les différentes marques de ponctuation, etc.) ;
- prendre une mesure de la vitesse de lecture au travers d'une épreuve d'identification de mots.

#### 3.4.3 Questions de formats différents

Trois types de questionnement sont proposés dans l'épreuve :

- **des questions à choix multiples** où les élèves doivent choisir entre plusieurs propositions. Ces questions évitent à l'élève de devoir formuler par lui-même sa réponse ;
- **des questions ouvertes à réponse brève** où l'élève doit répondre à la question par un mot ou une brève expression. A nouveau ici, l'élève n'est pas vraiment amené à structurer sa réponse ;
- **des questions ouvertes à réponse construite** où il s'agit de développer plus précisément une idée. L'élève doit ici structurer sa réponse.

Le groupe de travail est bien conscient que la capacité à répondre à des questions ouvertes dépend non seulement de la compréhension des éléments sur lesquels elles portent mais aussi de la capacité à exprimer cette compréhension, et même à rédiger la réponse, avec des compétences d'écriture qui sont encore, elles aussi, en cours d'apprentissage. Toutes les précautions seront prises dans l'interprétation des résultats - et du comportement - des élèves face à ces questions ouvertes.

#### **3.4.4 Production d'écrit**

Le Savoir Écrire sera envisagé au travers de deux productions distinctes évaluées séparément.

La première amènera les enfants à inventer et rédiger une autre proposition de titre pour le texte « *Minou va à l'école !* ».

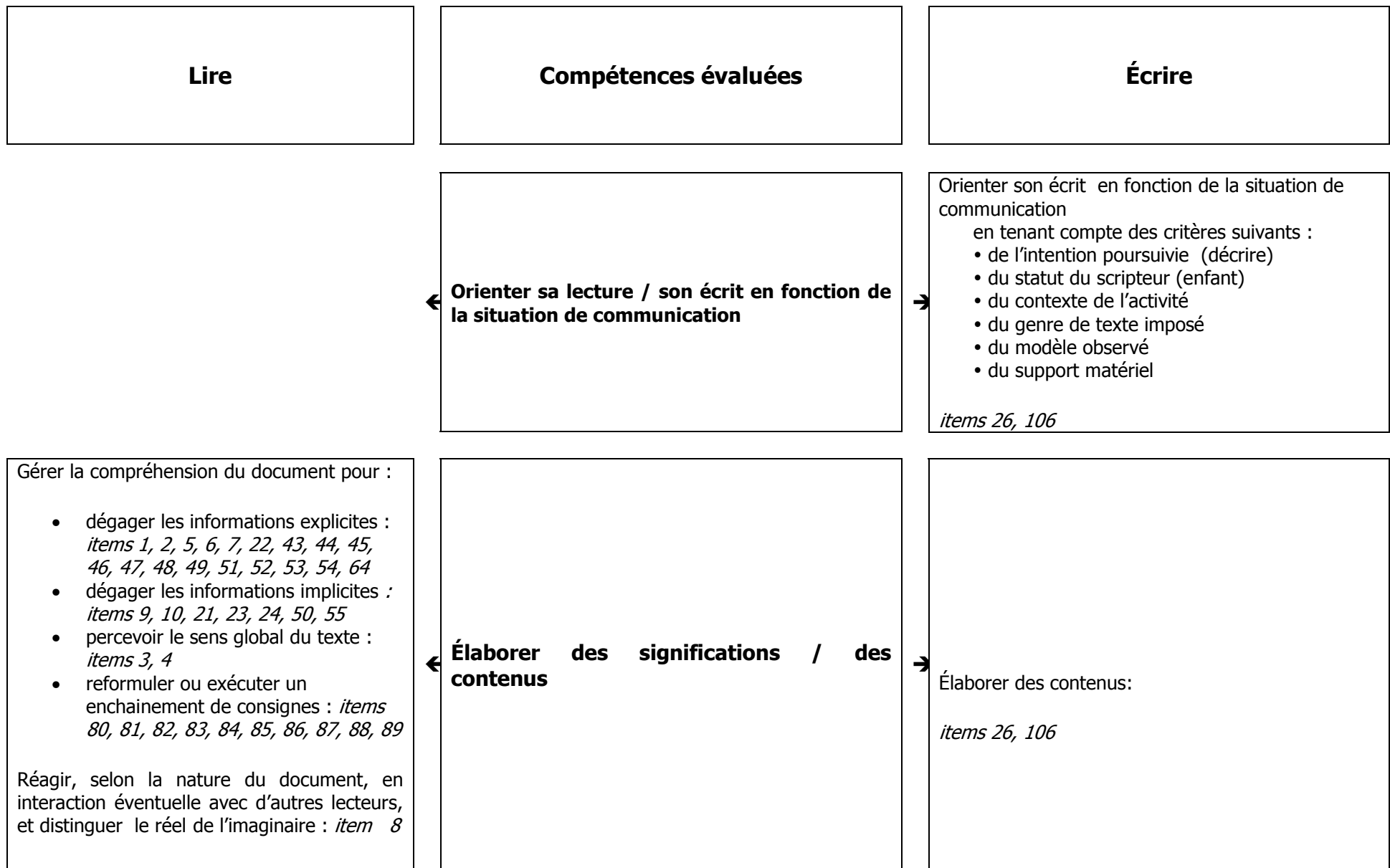
Le choix de la seconde production s'est porté sur un texte injonctif. Afin d'aider les élèves à entrer dans la tâche, une série de photos retraçant les différentes étapes de la réalisation d'une salade de fruits leur sera proposée ainsi qu'un lexique adapté au contexte de la production.

L'évaluation de la production écrite est, on le sait, un exercice difficile, a fortiori lorsqu'il s'agit de standardiser des critères de correction. Des choix ont dû être posés par le groupe de travail. Il est évident que les critères mis au point sont perfectibles et que des questions ne manqueront pas de se poser dans les centres de correction.

Une option prise par le groupe de travail doit également être motivée : dans le cas de la 2<sup>e</sup> année, il a été décidé de **ne pas sanctionner l'orthographe** dans cet exercice de production écrite dans la mesure où l'on ne peut accorder aux élèves le temps de réaliser un premier jet, puis de se centrer sur l'orthographe (relecture, consultation de référentiels, mise au net). Les pistes didactiques reviendront sur la mise en place de ces différentes phases permettant de structurer et de finaliser une tâche de production d'écrit.

#### **3.4.5 Compétences évaluées**

Le tableau présenté sur les pages suivantes reprend les compétences évaluées dans l'épreuve de cette année.



Lire	Compétences évaluées	Écrire
<p>Reconnaitre un nombre diversifié de documents en identifiant la structure dominante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dialoguée : <i>items 11, 12, 13, 14, 19, 20</i></li> </ul>	<p><b>Dégager / assurer l'organisation d'un texte</b></p>	
<p>Repérer les facteurs de cohérence :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• reprises d'informations d'une phrase à l'autre (anaphores) : <i>items 15, 16, 17, 18, 58, 59, 60</i></li> </ul>	<p><b>Percevoir la cohérence entre phrases et groupes de phrases tout au long du texte</b></p>	
<p>Comprendre le sens d'un texte en :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• reconnaissant les marques grammaticales (nominales et verbales) : <i>items 58, 59, 60</i></li> </ul>	<p><b>Tenir compte / utiliser les unités grammaticales</b></p>	<p>Utiliser de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les structures de phrases</li> <li>• les signes de ponctuation</li> </ul> <p>Orthographier les productions personnelles: <i>items 27, 28, 107, 108, 109, 110, 111</i></p>

**Lire**

**Compétences évaluées**

**Écrire**

← **Traiter / utiliser les unités lexicales** →

Relier un texte à des éléments non verbaux :  
*item 65*

← **Percevoir les interactions entre les éléments verbaux et non verbaux**

*Items 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 76, 77, 78, 79*

← **Maitriser les aspects phonologiques de la langue**

*Items 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75*

← **Maitriser des compétences d'ordre métalinguistique**

**Assurer la présentation**

Au niveau graphique :  
• écriture soignée et lisible : *items 25, 105*

### 3.5 Consignes de correction

Pour l'enseignement primaire, les corrections se feront dans le cadre des journées de formation macro obligatoires. Ce jour-là, les carnets sont corrigés par les équipes éducatives.

Une fois les épreuves codées dans les carnets des élèves, les codes devront être retranscrits dans les grilles d'encodage prévues et fournies par le Service général du Pilotage via le site internet [www.enseignement.be/evaluationsexternes](http://www.enseignement.be/evaluationsexternes)

Ces grilles permettent d'encoder, pour tous les élèves d'une classe, la totalité des scores aux items de lecture et de production d'écrit.

Les élèves y seront répertoriés suivant le numéro d'ordre qui leur aura été attribué au moment de la passation.

Il est primordial de veiller à ce que chaque élève conserve son même numéro à toutes les parties de l'épreuve.

Ces opérations se font sous la supervision de l'inspection. Seuls les résultats des classes de l'échantillon devront être renvoyés au Service général du Pilotage du système éducatif en vue d'analyser les résultats.

#### **Quelques problèmes courants de correction**

**Un élève a été absent à une partie ou à l'ensemble de l'évaluation** : notez le **code « a »** dans les cases correspondant à tous les items non résolus suite à cette absence.

**Un élève ne respecte pas parfaitement les consignes** (par exemple, il entoure sa réponse au lieu de la cocher, il n'indique pas la réponse à l'endroit prévu ...) : s'il est possible de comprendre la réponse de l'élève, elle doit être codée **sans tenir compte de ce paramètre**.

**Un élève mentionne plusieurs réponses pour un même item** (il coche plus de cases que prévu ...) : la réponse est considérée comme incorrecte et reçoit le **code 0**.

**En cas de doute sur l'attribution d'un code plutôt qu'un autre** (cas parfois rencontrés pour les questions dont la réponse doit être construite par l'enfant) : l'enseignant cherche autant que possible à **déterminer si la réponse peut être équivalente à celle fournie dans le guide de correction**. L'organisation mise en place pour les corrections peut aussi permettre de résoudre ces hésitations collectivement.

**La réponse de l'élève comprend des erreurs d'orthographe** : il s'agit de ne pas pénaliser l'élève sauf si elles affectent fortement la compréhension de la réponse fournie ou si le guide de codage mentionne un critère orthographique.

### 3.5.1 Guide de codage

Le guide de correction est présenté dans les pages qui suivent. Il fournit de façon détaillée un ensemble de critères standardisés à utiliser pour attribuer un code aux réponses proposées par les élèves.

Chaque question ou sous-question (item) doit recevoir un code qui sera indiqué directement dans le carnet de test de l'élève, puis reporté dans une grille informatisée. Dans la colonne de droite du document ci-dessous, vous trouverez les codes qu'il s'agira de noter dans les cases adéquates du carnet de l'élève. Afin que vous puissiez disposer de clés de conversion, les réponses correctes attendues sont, pour chaque item, écrites en gras.

#### **Lecture et production d'écrit– 2010/2011 : guide de codage**

ITEMS		CODES
<b>PREMIERE PARTIE</b>		
<b>Question 1 -</b>	<b>Item 1 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>
<b>Réponse attendue : nombre correct et l'identification des 4 personnages</b>		<b>1</b>
4	<i><b>Mathilde ou une petite fille, Nicolas ou un petit garçon, Minou ou le chat, le chaton,... la maitresse ou Madame Élise, l'institutrice</b></i>	
Autre réponse		0
Omission		9
<b>Question 2 -</b>	<b>Item 2 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>
<b>Minou</b>		<b>1</b>
Autre réponse		0
Omission		9
<b>Question 3 -</b>	<b>Item 3</b>	<b>Coder le numéro indiqué par l'élève devant chaque phrase</b>
<i>La maitresse demande de fermer la fenêtre</i>		soit 1-2-3-4
<i>Le chat parle avec les enfants</i>		soit 1-2-3-4
<i>Le chat s'installe pour suivre la leçon</i>		soit 1-2-3-4
Omission		9
<b>Question 4 -</b>	<b>Item 4 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>
Mathilde est venue avec son chaton pour le présenter à Nicolas et aux autres enfants de la classe		1
<b>Un chaton veut apprendre à lire et demande à Mathilde et Nicolas de pouvoir venir avec eux en classe.</b>		<b>2</b>
Mathilde et Nicolas rencontrent un chaton et ils décident de le prendre avec eux le samedi pour jouer.		3
L'élève a coché plusieurs propositions		0
Omission		9
<b>Question 5 -</b>	<b>Item 5 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>
<b>Lundi matin</b>		<b>1</b>
Lundi après-midi		2
Mercredi après-midi		3
Samedi matin		4
Samedi après-midi		5
L'élève a coché plusieurs propositions		0
Omission		9



<b>Question 6 –</b>	<b>Item 6 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>	
<u>Réponses acceptées</u>	un (le) chat un (le) chaton, un (le) petit chat, un animal		<b>1</b>
Autre réponse			0
Omission			9
<b>Question 7 -</b>	<b>Item 7 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
frère et sœur			1
<b>amis</b>			<b>2</b>
cousins			3
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 8 –</b>	<b>Item 8 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>	
<u>Réponses acceptées</u>	le chat parle Minou parle, le chaton parle		<b>1</b>
Autres réponses <i>ne sont pas considérées comme bonnes réponses des synonymes d'imaginaire : c'est inventé, c'est un rêve, ce n'est pas naturel</i>			0
Omission			9
<b>Question 9 –</b>	<b>Item 9 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
un des enfants			1
le chat			2
quelqu'un qui a entendu l'histoire			3
<b>quelqu'un qui a inventé l'histoire</b>			<b>4</b>
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 10 –</b>	<b>Item 10 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
au début de l'histoire			1
au milieu de l'histoire			2
<b>à la fin de l'histoire</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 11.1 –</b>	<b>Item 11</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
Nicolas			1
Mathilde			2
<b>Minou</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 11.2 –</b>	<b>Item 12 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
Nicolas			1
<b>Mathilde</b>			<b>2</b>
Minou			3
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9

<b>Question 11.3 –</b>	<b>Item 13 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
Nicolas			1
Mathilde			2
<b>Minou</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 12–</b>	<b>Item 14 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>	
<b>Réponse attendue :</b>	- <i>Promis?</i>	<b>Minou</b>	<b>1</b>
	- <i>Promis!</i>	<b>Mathilde</b>	
<b>Les deux réponses doivent être correctes</b>			
Autre réponse ou une seule réponse des deux réponses correctes			0
Omission			9
<b>Question 13.1 –</b>	<b>Item 15 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
dessin de Mathilde			1
dessin de Nicolas			2
dessin de Minou			3
<b>dessin de Mathilde et Nicolas</b>			<b>4</b>
L'élève a entouré plusieurs dessins			0
Omission			9
<b>Question 13.2 –</b>	<b>Item 16-</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
dessin de Mathilde			1
dessin de Nicolas			2
<b>dessin de Minou</b>			<b>3</b>
dessin de Mathilde et Nicolas			4
L'élève a entouré plusieurs dessins			0
Omission			9
<b>Question 13.3 –</b>	<b>Item 17-</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
<b>dessin de Mathilde</b>			<b>1</b>
dessin de Nicolas			2
dessin de Minou			3
dessin de Mathilde et Nicolas			4
L'élève a entouré plusieurs dessins			0
Omission			9
<b>Question 13.4 –</b>	<b>Item 18 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
dessin de Mathilde			1
dessin de Nicolas			2
dessin de Minou			3
<b>dessin de Mathilde et Nicolas</b>			<b>4</b>
L'élève a entouré plusieurs dessins			0
Omission			9
<b>Question 14.1 –</b>	<b>Item 19 –</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
le chaton			1
<b>la maîtresse</b>			<b>2</b>
Mathilde			3
Nicolas			4
L'élève a entouré plusieurs propositions			0
Omission			9

<b>Question 14.2–</b>	<b>Item 20 –</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
<b>le chaton</b>			<b>1</b>
la maitresse			2
Mathilde			3
Nicolas			4
L'élève a entouré plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 15 –</b>	<b>Item 21 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
parce que le chaton est dehors			1
<b>parce que le chaton parle</b>			<b>2</b>
parce que c'est le chaton de Nicolas et qu'il les a suivis			3
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 16 –</b>	<b>Item 22 -</b>	<b>Coder 1-0 ou 9</b>	
<b>Réponses acceptées :</b>	<b>La notion de fenêtre doit être présente</b> <i>sur l'appui de fenêtre,</i> <i>à la fenêtre,</i> <i>derrière la fenêtre,</i> <i>devant la fenêtre,</i> <i>sur la fenêtre</i>		<b>1</b>
Autre réponse <i>ne sont pas considérées comme bonnes réponses</i> <i>dehors, dans la cour, dans l'école</i>			0
Omission			9
<b>Question 17 –</b>	<b>Item 23 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
Il est sourd.			1
Il y a trop de bruit dans la classe.			2
<b>La fenêtre est fermée.</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 18 –</b>	<b>Item 24 -</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
C'est la maitresse			1
<b>Ce sont les deux enfants</b>			<b>2</b>
Il va apprendre seul			3
C'est celui qui a écrit l'histoire			4
L'élève a coché plusieurs propositions			0
Omission			9
<b>Question 19 –</b>	<b>items 25-26-27-28 – Critères définis dans la partie « Production écrite » : Le titre (pages 59-60)</b>		
<b>DEUXIEME PARTIE</b>			
<b>Exercice 1 –</b>	<b>Item 29</b>	<b>la syllabe [ra]</b>	
<b>L'élève a coché un ramoneur et il se lèvera</b>			<b>1</b>
L'élève a coché un seul mot, un autre mot ou plusieurs autres mots			0
Omission			9
<b>Exercice 2 –</b>	<b>Item 30</b>	<b>le son [en]</b>	
<b>L'élève a coché gentil et une dent</b>			<b>1</b>
L'élève a coché un seul mot, un autre mot ou plusieurs autres mots			0
Omission			9

<b>Exercice 3 – Item 31</b>	<b>le son [oi]</b>	
<b>L'élève a coché une histoire, un oiseau et trois</b>		<b>1</b>
L'élève a coché un seul mot, un autre mot ou plusieurs autres mots		0
Omission		9
<b>Exercice 4 - Item 32</b>	<b>la graphie de [en]</b>	
<b>L'élève a entouré la graphie de [en] dans les 5 mots</b>		<b>1</b>
Toute autre situation		0
Omission		9
<b>Exercice 5.1 – Item 33</b>	<b>[mi] dans domino</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.		1
<b>L'élève a coché la 2<sup>e</sup> case.</b>		<b>2</b>
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 5.2 – Item 34</b>	<b>[che] dans chevalier</b>	
<b>L'élève a coché la 1<sup>ère</sup> case.</b>		<b>1</b>
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.		2
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 5.3 – Item 35</b>	<b>[ta] dans potager</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.		1
<b>L'élève a coché la 2<sup>e</sup> case.</b>		<b>2</b>
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 5.4 – Item 36</b>	<b>[mon] dans allumons</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.		1
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.		2
<b>L'élève a coché la 3<sup>e</sup> case</b>		<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 5.5 – Item 37</b>	<b>[que] dans pâquerette</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.		1
<b>L'élève a coché la 2<sup>e</sup> case.</b>		<b>2</b>
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 6.1 – Item 38</b>	<b>[en] dans pantalon</b>	
<b>L'élève a coché la 1<sup>ère</sup> case.</b>		<b>1</b>
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.		2
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9
<b>Exercice 6.2 – Item 39</b>	<b>[en] dans étendu</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.		1
<b>L'élève a coché la 2<sup>e</sup> case.</b>		<b>2</b>
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case		3
L'élève a coché plusieurs cases		0
Omission		9

<b>Exercice 6.3 – Item 40</b>		<b>[on] dans pavillon</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.			1
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.			2
<b>L'élève a coché la 3<sup>e</sup> case</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs cases			0
Omission			9
<b>Exercice 6.4 – Item 41</b>		<b>[o] dans chalumeau</b>	
L'élève a coché la 1 <sup>ère</sup> case.			1
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.			2
<b>L'élève a coché la 3<sup>e</sup> case</b>			<b>3</b>
L'élève a coché plusieurs cases			0
Omission			9
<b>Exercice 6.5 – Item 42</b>		<b>[oi] dans poissonnier</b>	
<b>L'élève a coché la 1<sup>ère</sup> case.</b>			<b>1</b>
L'élève a coché la 2 <sup>e</sup> case.			2
L'élève a coché la 3 <sup>e</sup> case			3
L'élève a coché plusieurs cases			0
Omission			9
<b>COMPREHENSION DE PHRASES</b>			
<b>1</b>	<b>Item 43</b>	<b>Kader va chez le coiffeur</b>	
L'élève a coché les <i>chevaux</i> .			1
<b>L'élève a coché les <i>cheveux</i>.</b>			<b>2</b>
L'élève a coché les <i>neveux</i> .			3
L'élève a coché les <i>chevilles</i> .			4
L'élève a coché plusieurs propositions.			0
Omission			9
<b>2</b>	<b>Item 44</b>	<b>Le chien du voisin est...</b>	
L'élève a coché <i>ville</i>			1
L'élève a coché <i>vieille</i>			2
L'élève a coché <i>lieu</i>			3
<b>L'élève a coché <i>vieux</i></b>			<b>4</b>
L'élève a coché plusieurs propositions.			0
Omission			9
<b>3</b>	<b>Item 45</b>	<b>Voilà les pompiers. Il y a le...</b>	
<b>L'élève a coché <i>feu</i></b>			<b>1</b>
L'élève a coché <i>jeu</i>			2
L'élève a coché <i>pneu</i>			3
L'élève a coché <i>pou</i>			4
L'élève a coché plusieurs propositions.			0
Omission			9
<b>4</b>	<b>Item 46</b>	<b>Je dois faire de la soupe.</b>	
L'élève a coché <i>vêtements</i>			1
L'élève a coché <i>bijoux</i>			2
<b>L'élève a coché <i>légumes</i></b>			<b>3</b>
L'élève a coché <i>outils</i>			4
L'élève a coché plusieurs propositions.			0
Omission			9

<b>5</b>	<b>Item 47</b>	<b>Je vais à la boulangerie pour acheter du...</b>	
	L'élève a coché	<i>vin</i>	1
	L'élève a coché	<i>fromage</i>	2
	L'élève a coché	<i>beurre</i>	3
	<b>L'élève a coché</b>	<b><i>pain</i></b>	<b>4</b>
	L'élève a coché	plusieurs propositions.	0
	Omission		9
<b>6</b>	<b>Item 48</b>	<b>Je suis arrivé le ...</b>	
	L'élève a coché	<i>premier</i>	1
	L'élève a coché	<i>deuxième</i>	2
	<b>L'élève a coché</b>	<b><i>troisième</i></b>	<b>3</b>
	L'élève a coché	<i>quatrième</i>	4
	L'élève a coché	plusieurs propositions.	0
	Omission		9
<b>7</b>	<b>Item 49</b>	<b>Le docteur dit : « Karim, tu es...</b>	
	<b>L'élève a coché</b>	<b><i>malade</i></b>	<b>1</b>
	L'élève a coché	<i>salade</i>	2
	L'élève a coché	<i>limonade</i>	3
	L'élève a coché	<i>panade</i>	4
	L'élève a coché	plusieurs propositions	0
	Omission		9
<b>8</b>	<b>Item 50</b>	<b>Les poissons sont ...</b>	
	<b>L'élève a coché</b>	<b><i>dans le bocal</i></b>	<b>1</b>
	L'élève a coché	<i>hors du bocal</i>	2
	L'élève a coché	<i>à côté du bocal</i>	3
	L'élève a coché	<i>sur le bocal</i>	4
	L'élève a coché	plusieurs propositions.	0
	Omission		9
<b>9</b>	<b>Item 51</b>	<b>La feuille ... de l'arbre.</b>	
	L'élève a coché	<i>porte</i>	1
	L'élève a coché	<i>écoute</i>	2
	<b>L'élève a coché</b>	<b><i>tombe</i></b>	<b>3</b>
	L'élève a coché	<i>travaille</i>	4
	L'élève a coché	plusieurs propositions.	0
	Omission		9
<b>10</b>	<b>Item 52</b>	<b>Alexis colle .... dans son cahier</b>	
	L'élève a écrit	<i>un arbre</i>	1
	<b>L'élève a écrit</b>	<b><i>une feuille</i></b>	<b>2</b>
	L'élève a écrit	<i>le bras</i>	3
	L'élève a écrit	<i>la poupée</i>	4
	L'élève a écrit	plusieurs mots ou un mot qui n'est pas dans les choix.	0
	Omission		9
<b>10</b>	<b>Item 53</b>	<b>Je construis une cabane dans....</b>	
	<b>L'élève a écrit</b>	<b><i>un arbre</i></b>	<b>1</b>
	L'élève a écrit	<i>une feuille</i>	2
	L'élève a écrit	<i>le bras</i>	3
	L'élève a écrit	<i>la poupée</i>	4
	L'élève a écrit	plusieurs mots ou un mot qui n'est pas dans les choix.	0
	Omission		9

<b>10</b>	<b>Item 54</b>	<b>Nabila s'est cassé....</b>	
	L'élève a écrit	<i>un arbre</i>	1
	L'élève a écrit	<i>une feuille</i>	2
	<b>L'élève a écrit</b>	<b>le bras</b>	<b>3</b>
	L'élève a écrit	<i>la poupée</i>	4
	L'élève a écrit plusieurs mots ou un mot qui n'est pas dans les choix.		0
	Omission		9
<b>11</b>	<b>Item 55</b>	<b>Je te le rapporterai demain</b>	
	L'élève a coché	un jouet	1
	L'élève a coché	<b>un livre</b>	<b>2</b>
	L'élève a coché	un film	3
	L'élève a coché	un journal de classe	4
	L'élève a coché plusieurs propositions.		0
	Omission		9
<b>12.1</b>	<b>Item 56</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>Réponses acceptées :</b>	<i>Il fait chaud en été. En été il fait chaud.</i>	<b>1</b>
	Toute autre réponse		0
	Omission		9
<b>12.2 :</b>	<b>Item 57</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>Réponses acceptées :</b>	<i>Le ballon monte dans le ciel.</i>	<b>1</b>
	Toute autre réponse		0
	Omission		9
<b>13 :</b>	<b>Item 58</b>	<b>Les filles vont à la piscine...</b>	
	L'élève a coché	il.	1
	L'élève a coché	ils	2
	L'élève a coché	elle.	3
	<b>L'élève a coché</b>	<b>elles</b>	<b>4</b>
	L'élève a coché plusieurs propositions.		0
	Omission		9
<b>14</b>	<b>Item 59</b>	<b>La cane a eu des canetons...</b>	
	L'élève a coché	il.	1
	<b>L'élève a coché</b>	<b>ils</b>	<b>2</b>
	L'élève a coché	elle.	3
	L'élève a coché	elles	4
	L'élève a coché plusieurs propositions.		0
	Omission		9
<b>15</b>	<b>Item 60</b>	<b>Les garçons font du théâtre...</b>	
	L'élève a coché	il.	1
	<b>L'élève a coché</b>	<b>ils</b>	<b>2</b>
	L'élève a coché	elle.	3
	L'élève a coché	elles	4
	L'élève a coché plusieurs propositions.		0
	Omission		9
<b>16.1</b>	<b>Item 61</b>	<i>phrase 1</i>	<b>Coder 1-0-9</b>
	L'oiseau est <b>sur</b> la branche.		<b>1</b>
	Autre réponse		0
	Omission		9
<b>16.2</b>	<b>Item 62</b>	<i>phrase 2</i>	<b>Coder 1-0-9</b>
	Le nuage est <b>dans</b> le ciel.		<b>1</b>
	Autre réponse		0
	Omission		9

<b>16.3</b>	<b>Item 63</b>	<i>phrase 3</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	La casserole est <b>sur</b> la table.			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>17</b>	<b>Item 64</b>		<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a répondu Antoine et Kévin</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>18</b>	<b>Item 65</b>		<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève a dessiné <b>4 bougies.</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>19.1</b>	<b>Item 66</b>	<i>phrase 1</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>La   télévision   est   cassée.</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>19.2</b>	<b>Item 67</b>	<i>phrase 2</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>Je   regarde   la   télévision.</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>19.3</b>	<b>Item 68</b>	<i>phrase 3</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>Le   chocolat   est   délicieux.</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>19.4</b>	<b>Item 69</b>	<i>phrase 4</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>Je   suis   joyeux.</b>			<b>1</b>
	Autre réponse			0
	Omission			9
<b>20.1</b>	<b>Item 70</b>	<i>le point après amie</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève a mis un point après " <b>amie</b> "			<b>1</b>
	L'élève n'a pas mis de point après " amie " ou autre réponse			0
	Omission			9
<b>20.1</b>	<b>Item 71</b>	<i>le point après vase</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a mis un point après "vase "</b>			<b>1</b>
	L'élève n'a pas mis de point après " vase " ou autre réponse			0
	Omission			9
<b>21</b>	<b>Item 72</b>	<i>majuscule à "un"</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a souligné le "u" du premier mot</b>			<b>1</b>
	L'élève n'a pas souligné le "u" du premier mot ou autre réponse			0
	Omission			9
<b>21</b>	<b>Item 73</b>	<i>majuscule à "il"</i>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a souligné le "i" du premier mot de la 2<sup>e</sup> phrase</b>			<b>1</b>
	L'élève n'a pas souligné le "i" du "il " ou autre réponse			0
	Omission			9
<b>22</b>	<b>Item 74 :</b>	<b>nombre de phrases</b>		
	<b>Encoder EXACTEMENT le nombre écrit par l'élève.</b>			de 0 à ...
	Omission			299
<b>23</b>	<b>Item 75 :</b>	<b>nombre de mots</b>		
	<b>Encoder EXACTEMENT le nombre écrit par l'élève.</b>			de 0 à ...
	Omission			99



<b>24.1</b>	<b>Item 76</b>	<b>Nicolas</b>	
	L'élève a colorié 1 syllabe.		1
	L'élève a colorié 2 syllabes.		2
	<b>L'élève a colorié 3 syllabes.</b>		<b>3</b>
	L'élève a colorié plusieurs cases		0
	Omission		9
<b>24.2</b>	<b>Item 77</b>	<b>chaton</b>	
	L'élève a colorié 1 syllabe.		1
	<b>L'élève a colorié 2 syllabes.</b>		<b>2</b>
	L'élève a colorié 3 syllabes.		3
	L'élève a colorié plusieurs cases		0
	Omission		9
<b>24.3</b>	<b>Item 78</b>	<b>qui</b>	
	<b>L'élève a colorié 1 syllabe.</b>		<b>1</b>
	L'élève a colorié 2 syllabes.		2
	L'élève a colorié 3 syllabes.		3
	L'élève a colorié plusieurs cases		0
	Omission		9
<b>24.4</b>	<b>Item 79</b>	<b>promis</b>	
	L'élève a colorié 1 syllabe.		1
	<b>L'élève a colorié 2 syllabes.</b>		<b>2</b>
	L'élève a colorié 3 syllabes.		3
	L'élève a colorié plusieurs cases		0
	Omission		9
<b>COMPREHENSION DE CONSIGNES</b>			Code
<b>1</b>	<b>Item 80:</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève a écrit <b>son</b> prénom <b>avec une majuscule.</b> <i>Vérifier avec l'identification de l'élève sur le carnet.</i>		<b>1</b>
	Autres réponses <i>n'est pas considérée comme bonne réponse</i> le prénom <b>sans</b> majuscule		0
	Omission		9
<b>2</b>	<b>Item 81</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a colorié un seul poisson.</b>		<b>1</b>
	Autre réponse		0
	Omission		9
<b>3</b>	<b>Item 82</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève a ajouté <b>deux</b> croix <b>vertes.</b> LA REPONSE DOIT ETRE TOTALEMENT COMPLETE POUR CODER 1		<b>1</b>
	Autre réponse		0
	Omission		9
<b>4</b>	<b>Item 83</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
	<b>L'élève a barré le mot sucre.</b>		<b>1</b>
	L'élève a barré le mot chemin.		2
	L'élève a barré le mot rouge.		3
	L'élève a barré le mot bonbon.		4
	L'élève a barré plusieurs mots		0
	Omission		9

<b>5 :</b>	<b>Item 84</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
	L'élève a écrit la réponse du premier calcul.		1
	L'élève a écrit la réponse du <b>deuxième</b> calcul.		2
	L'élève a écrit la réponse du troisième calcul.		3
	Autre réponse.		0
	Omission		9
<b>6 :</b>	<b>Item 85</b>	<b>Coder le numéro correspondant à la réponse de l'élève</b>	
	L'élève a colorié le mot "verte ".		1
	<b>L'élève a colorié le mot " bus ".</b>		2
	L'élève a colorié le mot " chocolat "		3
	L'élève a colorié le mot " balle ".		4
	Autre réponse.		0
	Omission		9
<b>7 :</b>	<b>Item 86</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	<b>L'élève a colorié toutes les formes sauf la première.</b>		1
	Autre réponse		0
	Omission		9
<b>8 :</b>	<b>Item 87</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève <b>dessine une croix et l'entoure</b> <b>LA REPONSE DOIT ETRE TOTALEMENT COMPLETE POUR CODER 1</b>		1
	Autre réponse		0
	Omission		9
<b>9 :</b>	<b>Item 88</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève <b>écrit le mot maman et barre la première lettre</b> <b>LA REPONSE DOIT ETRE TOTALEMENT COMPLETE POUR CODER 1</b> l'orthographe et la calligraphie du mot maman ne sont pas exigées		1
	Autre réponse.		0
	Omission		9
<b>10 :</b>	<b>Item 89</b>	<b>Coder 1-0-9</b>	
	L'élève a dessiné <b>une fleur rouge et l'a entourée</b> <b>LA REPONSE DOIT ETRE TOTALEMENT COMPLETE POUR CODER 1</b>		1
	Autre réponse.		0
	Omission		9
<b>PARTIE 4</b>			
<b>IDENTIFICATION DE MOTS</b>			Code
	L'élève a entouré uniquement le mot <b>poule</b>	<b>Item 90</b>	<b>1</b>
	L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
	Absence de réponse		9
	L'élève a entouré uniquement le mot <b>cadeau</b>	<b>Item 91</b>	<b>1</b>
	L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
	Absence de réponse		9
	L'élève a entouré uniquement le mot <b>arbre</b>	<b>Item 92</b>	<b>1</b>
	L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
	Absence de réponse		9
	L'élève a entouré uniquement le mot <b>orange</b>	<b>Item 93</b>	<b>1</b>
	L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
	Absence de réponse		9
	L'élève a entouré uniquement le mot <b>nuage</b>	<b>Item 94</b>	<b>1</b>
	L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
	Absence de réponse		9

L'élève a entouré uniquement le mot <b>valise</b>	<b>Item 95</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>banane</b>	<b>Item 96</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>lunettes</b>	<b>Item 97</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>bouton</b>	<b>Item 98</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>carotte</b>	<b>Item 99</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>château</b>	<b>Item 100</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>moulin</b>	<b>Item 101</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>fille</b>	<b>Item 102</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>étoile</b>	<b>Item 103</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9
L'élève a entouré uniquement le mot <b>garçon</b>	<b>Item 104</b>	<b>1</b>
L'élève a entouré un autre mot ou plusieurs mots.		0
Absence de réponse		9

## Critères de codage de la production écrite

**ATTENTION ! L'orthographe n'est pas prise en compte.**

<b>TITRE</b>	
<b>Omission</b> → 9 dans toutes les cases.	
	<b>Codes</b>
<p><b><u>Lisibilité</u> item 25</b></p> <p>- Graphie illisible, mots indéchiffrables <sup>1</sup>, écriture phonétique en langue étrangère, juxtaposition de mots sans lien entre eux<sup>2</sup>, titre incomplet, phrase qui ne veut rien dire même oralement<sup>3</sup>.</p> <p>Exemples :   <sup>1</sup> <i>Minou fait sapiamenr poulette caco</i>                    <sup>2</sup> <i>calle, elle, elle, elle</i>                    <i>Minou va a</i>                    <sup>3</sup> <i>loulo va à l'ècoli</i></p> <p>- Texte lisible</p>	<p>0</p> <p>1</p>
<p><b><u>Sens du titre</u> item 26</b></p> <p>- Pas de relation avec l'histoire, en désaccord complet avec le texte, adaptation incorrecte du titre de l'auteur.</p> <p>Exemples : <i>Mari acheter une choucroute - Mathda et sont chint</i>  <i>minou ne va pa a l'école - Mathilde va à l'école -minou</i>  <i>va a la bibliotéc</i></p> <p>- Le titre est celui de l'auteur :    <i>Minou va à l'école!</i></p> <p>- Le titre est une phrase du texte lu par l'enfant ou par l'enseignant.</p> <p>Exemples : <i>Bonjour les enfants!</i> - <i>Deux amis.</i></p> <p>- Le titre est une adaptation <i>correcte</i> du titre existant.</p> <p>Exemples : <i>le chat va à l'école - Les enfants vont à l'école, ...</i></p> <p>- Le titre est une production personnelle.</p> <p>Exemple : <i>Le chat qui parle</i></p>	<p>0</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p>

<p><b><u>Majuscule</u> item 27</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de majuscule. <span style="float: right;">0</span></li> <li>- Le premier mot du titre est un nom propre avec majuscule. <span style="float: right;">1</span> <i>Exemple: Minou va à l'école</i></li> <li>- Le premier mot du titre est un autre mot, avec majuscule. <span style="float: right;">2</span> <i>Exemples : Le chat qui parle,</i> <i>A l'école de madame Élise</i></li> </ul>	
<p><b><u>Coupure des mots</u> item 28</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les mots ne sont pas coupés correctement. <span style="float: right;">0</span> <i>Exemple : minou ne vouepaaléalécole</i></li> <li>- Sans objet car un seul mot comme titre. <span style="float: right;">1</span> <i>Exemple : Minou, Didi, ...</i></li> <li>- Les mots sont coupés correctement. <span style="float: right;">2</span></li> </ul>	

<b>LA SALADE DE FRUITS</b>	
<b>Omission</b> → 9 dans toutes les cases	
	<b>Codes</b>
<p><b><u>Lisibilité</u>      <i>item 105</i></b></p> <p><b>- Texte qui ne veut rien dire même à la lecture orale.</b> <i>Exemple :      d'abord on na tou ler fruits con caune a</i></p> <p><b>- Graphie illisible, mots indéchiffrables, écriture phonétique en langue étrangère.</b> <i>Exemple : I nen osta pugan en pal i daspres</i></p> <p><b>- Juxtaposition de mots sans lien entre eux, qu'ils viennent ou non du référentiel.</b> <i>Exemples :      1) calle, elle, elle, elle                          2) banane de bol cerises couper avec    de le couteau cuiller                          3) d'abord dans déguster eau ensuite    éplucher</i></p> <p><b>- Texte lisible.</b></p>	<p>0</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p>
<p><b><u>Respect des consignes : c'est une recette</u>    <i>item 106</i></b></p> <p><b>- Ce n'est pas une recette.</b></p> <p><b>- Erreur :</b> <b>    erreur de contenu ;</b> <i>Exemple : on lave les fruits avec la planche</i> <b>    erreur de chronologie.</b></p> <p><b>- Moins de 3 actions reprises dans l'ordre chronologique avec "un" début et "une" fin.</b> <i>Exemple : prendre des fruits et mélanger</i></p> <p><b>- 3 ou 4 actions reprises dans l'ordre chronologique.</b></p> <p><b>- 5 actions (une par image) reprises dans l'ordre chronologique.</b> (laver, éplucher, couper, verser, mélanger ou leurs synonymes)</p>	<p>0</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p>

<p><b><u>Correspondance grapho-phonétique</u>      <i>item 107</i></b></p> <p>- Les mots sont écrits, en majorité, phonétiquement.  <i>Exemple : les fruits onlépen on lé lave avec une pasoi  après on péle lorange lé aprè couper les  fruits mètre dans le bole les fruits mélenje.</i></p> <p>- Le texte présente une alternance de formes correctes et de formes écrites phonétiquement.  <i>Exemple : d'abord ilfo laver les fruits après ons  éplucher les fruits après il fo couper les  fruits ons pran une planche et après on  mélange</i></p> <p>- Les mots du texte sont en majorité écrits correctement.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p>
<p><b><u>Coupure des mots</u>      <i>item 108</i></b></p> <p>- Les mots ne sont presque jamais coupés correctement.</p> <p>- Le texte présente une alternance de formes correctes et de mots incorrectement coupés.</p> <p>- Les mots du texte sont en majorité coupés correctement.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p>
<p><b><u>Construction des phrases</u>      <i>item 109</i></b></p> <p>- Les phrases sont presque toujours grammaticalement incorrectes.</p> <p>- Le texte présente une alternance de phrases grammaticalement correctes et de phrases grammaticalement incorrectes ou rupture dans l'unité syntaxique.</p> <p>- Les phrases sont en majorité grammaticalement correctes.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p>
<p><b><u>Majuscule</u>      <i>item 110</i></b></p> <p>- Pas de majuscule.</p> <p>- Majuscule au premier mot.</p>	<p>0</p> <p>1</p>
<p><b><u>Ponctuation</u>      <i>item 111</i></b></p> <p>- Pas de point à la fin du texte.</p> <p>- Point à la fin du texte.</p>	<p>0</p> <p>1</p>

#### **4. La suite ...**

Passation et corrections terminées, c'est au groupe de travail d'analyser les résultats. C'est pour cela que les élèves et les enseignants appartenant à l'échantillon complètent des questionnaires de contexte. Les renseignements récoltés via ces questionnaires permettront d'affiner l'analyse des résultats en regroupant certaines catégories d'élèves ou d'écoles et de synthétiser ces résultats dans le document « Résultats et commentaires » qui sera diffusé dans toutes les écoles de la Communauté française.

Suite à ce document, des « Pistes didactiques » seront élaborées et mises à la disposition des enseignants.

Nous terminons par vous remercier d'avoir participé à l'évaluation externe non certificative de cette année et nous vous invitons, au travers du questionnaire bilan que nous vous ferons parvenir, à nous faire part de vos suggestions.

Au plaisir de pouvoir à nouveau collaborer avec vous.



## 5. Contacts utiles :

Si des problèmes se présentent lors de l'organisation de la passation ou de la correction, il est possible de contacter :

- pour un problème d'ordre général :

Monsieur Sébastien Delattre,  
Ministère de la Communauté française,  
Administration générale de l'Enseignement et de la recherche scientifique,  
Service général du pilotage du système éducatif.  
Tél : 02/690.81.91 – Fax : 02/690.82.39  
Courrier électronique : [sebastien.delattre@cfwb.be](mailto:sebastien.delattre@cfwb.be)

ou

Madame Julie Cauët,  
Ministère de la Communauté française,  
Administration générale de l'Enseignement et de la recherche scientifique,  
Service général du pilotage du système éducatif.  
Tél : 02/690.82.14 – Fax : 02/690.82.39  
Courrier électronique : [julie.cauet@cfwb.be](mailto:julie.cauet@cfwb.be)

- pour un problème relatif à l'épreuve :

Monsieur Claude Delsaut,  
Ministère de la Communauté française,  
Administration générale de l'Enseignement et de la recherche scientifique,  
Service général du pilotage du système éducatif.  
Tél : 02/690.82.17 – Fax : 02/690.82.39  
Courrier électronique : [claudedelaut@cfwb.be](mailto:claudedelaut@cfwb.be)

ou

Madame Michèle Lejong

Chercheuse à l'unité d'analyse des Systèmes et Pratiques d'enseignement de l'Ulg.  
Tél : 04/366.94.26  
Courrier électronique : [mlejong@ulg.ac.be](mailto:mlejong@ulg.ac.be)